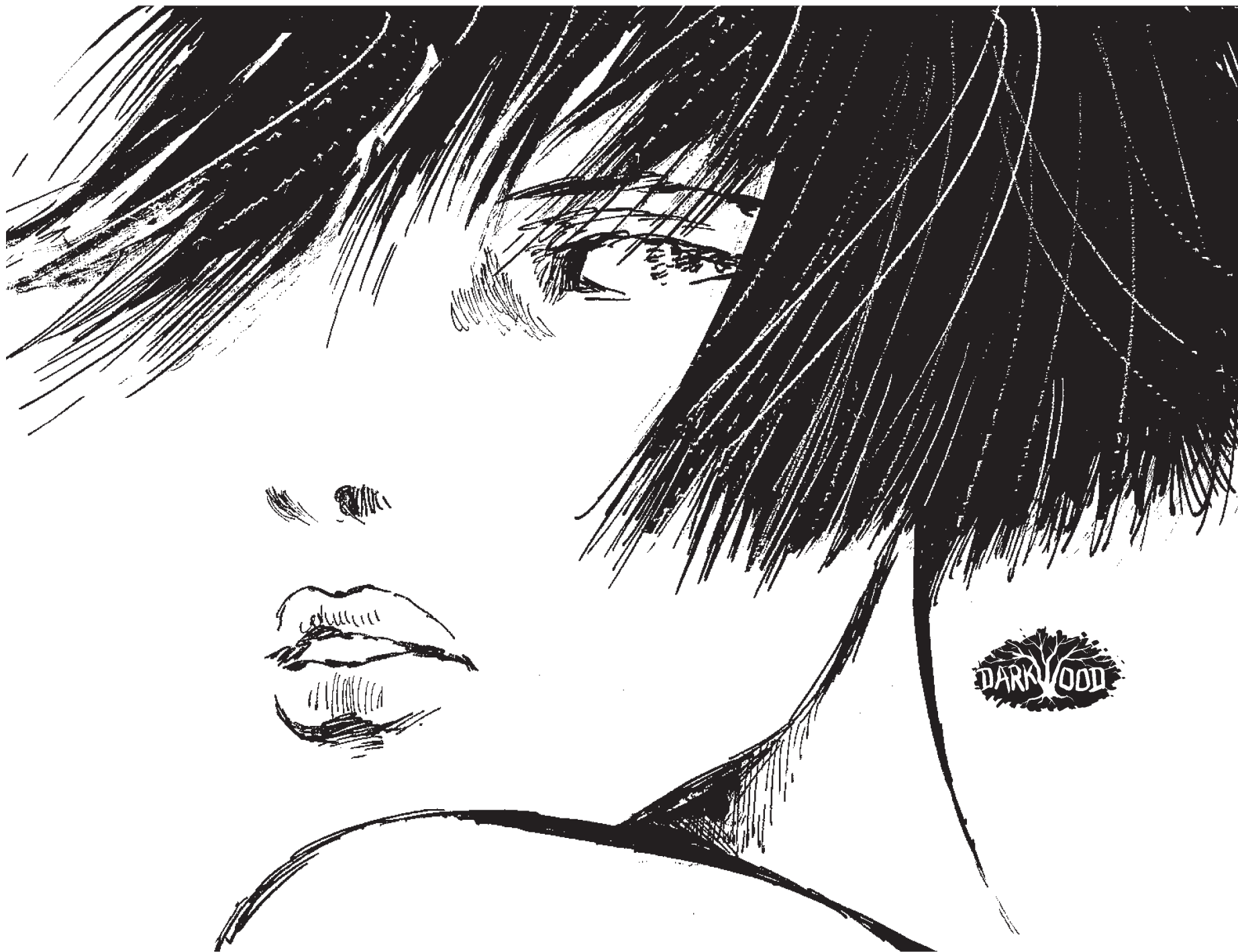


BIBLIOTEKA
TRAG



Valentina

BIOGRAFIJA JEDNOG LIKA



BIBLIOTEKA
TRAG
SERIJALI

Guido Krepaks
VALENTINA
BIOGRAFIJA JEDNOG LIKA

Valentina. Biografia di un personaggio
© Guido Crepax (2015)

Glavni urednik: **Slobodan Jović**

Urednik: **Milan Jovanović** · Tehnički urednik: **Predrag Jovanović**

Saradnik: **Sandra Nikolić** · Prevod: **Aleksandra Milovanović**

Lektura: **Agencija Mahačma**

Dizajn: **Vuk Popadić**

Upis teksta: **Savo Katalina @ Pero i miš**

Štampa: **Rotografika, Subotica**



COPYRIGHT ZA SRPSKI PREVOD © 2015. Darkwood
Darkwood d.o.o., Beograd
e-mail: info@darkwood.co.rs · www.darkwood.co.rs · 011/2622-867 · 064/6465-755

CIP - katalogizacija u publikaciji Narodna biblioteka Srbije, Beograd
ISBN 978-86-6361-283-9 · COBISS.SR-ID 213997836



Gvido Krepaks rodio se pod imenom Gvido Krepas 15. jula 1933. godine u Milanu. Godinu dana nakon završetka studija arhitekture, 1959, započinje karijeru ilustratora dizajnirajući za medicinsku reviju Tempo medico i radeći na polju komercijalne umetnosti i naslovnih strana časopisa, knjiga i omota za ploče. U svet stripa ulazi 1963. Dve godine kasnije Krepaks učestvuje u pokretanju novog strip-magazina Linus, u kome se prvi put pojavljuje njegov najpoznatiji lik Valentina, u stripu Neutron, u kome je ona imala tek sporednu ulogu, da bi s vremenom postala jedna od prvih strip-heroina.

Valentina Roseli je, po Krepaksovom stripu, rođena 25. decembra 1942. godine u Milanu i njen lik se razlikuje od drugih strip-junaka i po tome što postaje starija tokom razvoja serijala. U poslednjoj epizodi, priči završenoj 1995. godine, Valentina slavi svoj 53. rođendan odlaskom iz sveta stripa. Prve epizode Valentine Krepaks je radio u stilu pop-arta, sa snažnim, ekspresivnim, crno-belim odnosima. U sledećim epizodama počinje da poklanja veću pažnju kompoziciji i kadriranju, gotovo do savršenstva, uz istovremeno uvođenje erotike u priču. Krepaks je bio najproduktivniji i najkreativniji u svom stvaralaštvu od 1968. do 1977.

Kao kuriozitet Krepaks 1981. godine u strip o Valentini uvodi novu junakinju – Nemicu Efi, u epizodi Made in Germany, jednu od svojih klasičnih, hladnih junakinja (uključujući i Valentinu), koja ipak poseduje notu topline i koja s Valentinom i Filipom Rembrantom ostvaruje ljubavni trougao. Nakon toga Efi, devojka lezbijske orijentacije, postaje gotovo ravnopravni lik u stripu. Krepaks je, crtajući i radeći u crno-belom tehnici originalnog i u istoriji stripa jedinstvenog crteža, kroz psihodelične priče nalik snu, prožete erotikom, u Valentini prikazivao promene i duh šezdesetih i sedamdesetih godina prošlog veka, godina hipika i dece cveća, slobodne ljubavi, LSD-a i drugih psihodeličnih droga. S vremenom Krepaks u pričama o Valentini postepeno napušta naučnu fantastiku i detektivske teme s početka serijala, prelazeći na spoj erotizma, halucinacija i snova, pomešanih sa biseksualnošću, delikatnom autoerotičnošću, senzualnom razuzdanošću i sadomazohizmom. Najupečatljivije u vezi s Valentinom, kao nosećim likom ovog oniričnog serijala, jeste putovanje kroz snove – bogato simbolima, nadrealnošću

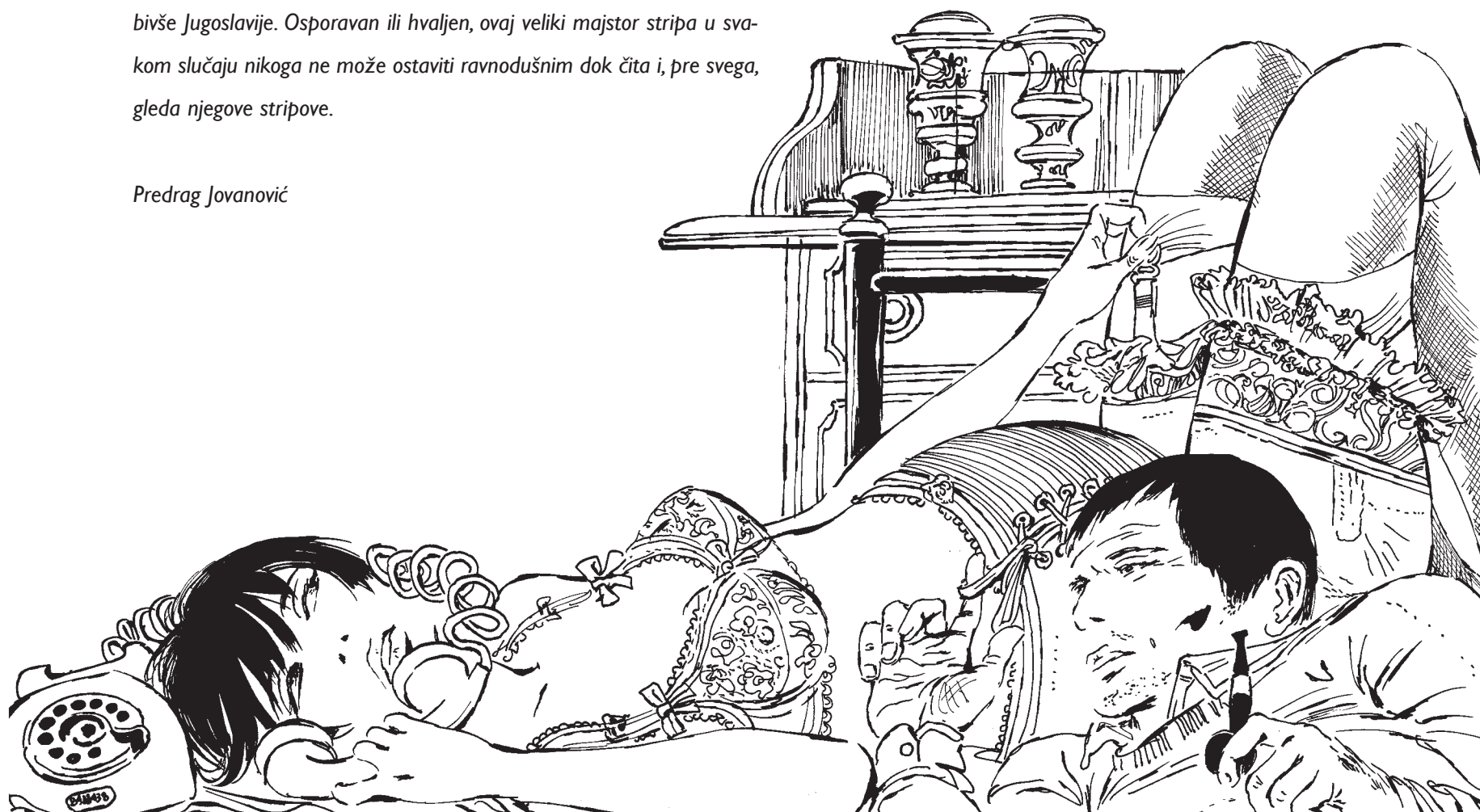
i psihološkom introspekcijom sa erotičnošću, gde scenario i priča nisu bolji deo stripa, naprotiv, ali što ne umanjuje vrednost sveukupnog dela. Krepaks je bio izuzetan grafičar i crtač, koji je, poštujući zakonitosti stripa kao umetnosti i medija, unosi u svoj stil specifičnu slobodu izražavanja, a koja je imala uticaj na dalji razvoj ove tematike u stripu, ali sve posmatrano u kontekstu vremena u kome je njegov opus nastajao. Originalnost grafičkog izraza Gvida Krepaksa čine precizan stil, raspored crteža na tabli, ekspresivna kompozicija i montaža, izražena u pop-art crno-belim odnosima, prefinjene linije, uvek u funkciji priče uz pojačanu dinamiku pokreta i detalja. U grafičkom smislu celokupno Krepaksovo delo, a naročito serijal o Valentini, može naći svoj uticaj u pokretu *ar nuvo*, tj. secesiji. Grafička lepota i kvalitet radova Gvida Krepaksa ogledaju se pre svega u novim, za vreme u kom nastaje priča o Valentini, mogućnostima sagledavanja i čitanja strip-table kao forme stripuskog pripovedanja. Originalnost Krepaksovog stila je nesumnjiva i o tome najbolje svedoči njegov uticaj na kasnije autore.

Gvido Krepaks je preminuo 31. jula 2003. u sedamdesetoj godini, ostavljajući nesumnjivo velik i dubok trag u svetu strip-umetnosti, ali je, nažalost, kao autor bio malo zastupljen u izdavaštvu na prostorima bivše Jugoslavije. Oспорavan ili hvaljen, ovaj veliki majstor stripa u svakom slučaju nikoga ne može ostaviti ravnodušnim dok čita i, pre svega, gleda njegove stripove.

Predrag Jovanović

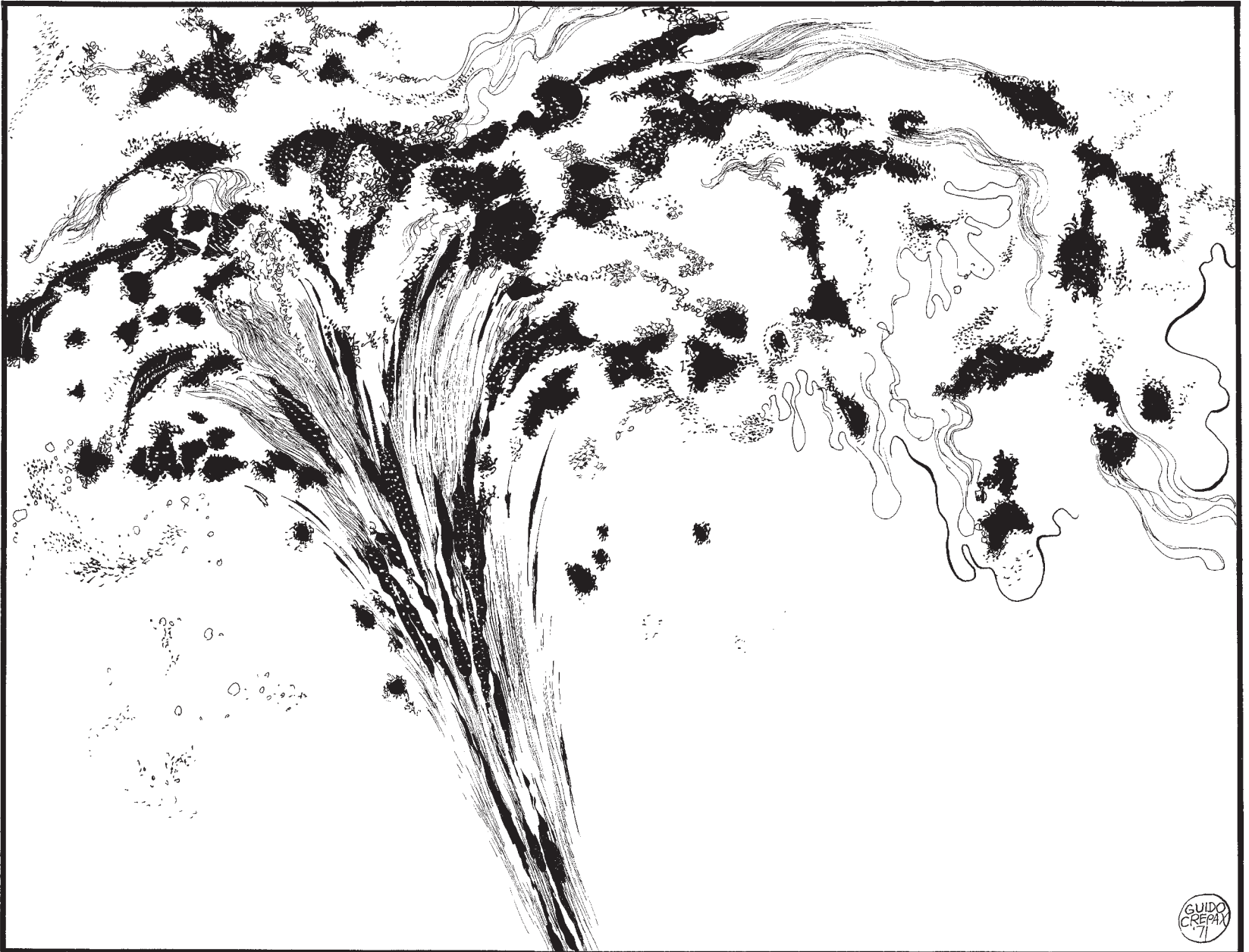
Prvo izdanje strip-serijala *Valentina* italijanskog strip-crtača Gvida Krepaksa pojavilo se u mesečnom magazinu *Linus* pod nazivom *La curva di Lesmo* (krivina u Monci) u epizodi u kojoj je glavni lik priče bio Filip Rembrant, tj. Neutron, umetnički kritičar i detektiv-amater specijalnih psihičkih sposobnosti. Filip Rembrant je bio verenik Valentine Roseli, erotične, senzualne i lepe modne foto-reporterke. Valentinine avanture su spoj žanrova naučne fantastike, špijunaže i, kasnije, s razvojem serijala, erotizma.

Krepaks je Valentinu crtao prema liku američke glumice nemih filmova Lulu, odnosno Luize Bruks. Iako se najpre pojavljuje kao epizodni lik, Valentina preuzima glavnu ulogu u stripu od Filipa Rembranta i dobija vodeću ulogu u svim pričama počevši od 1967. godine.





25. DECEMBER 1942.



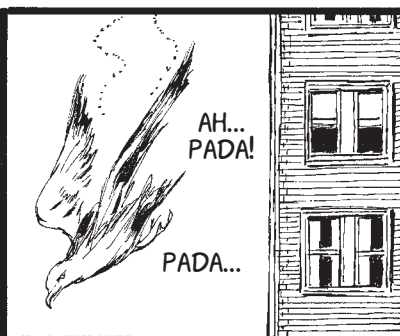
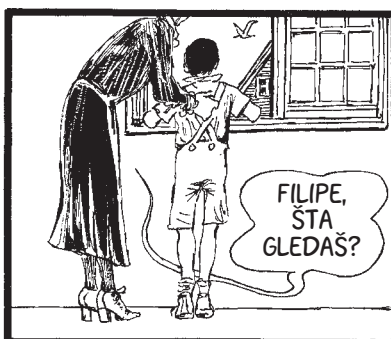
GUIDO
CREPAZ
7

NEUSTRAŠIVA Valentina

DNJEPROPETROVSK



MART 1943.

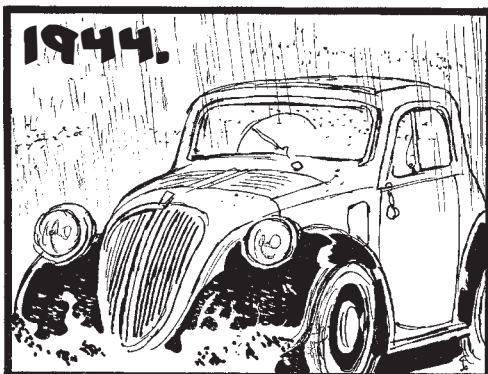
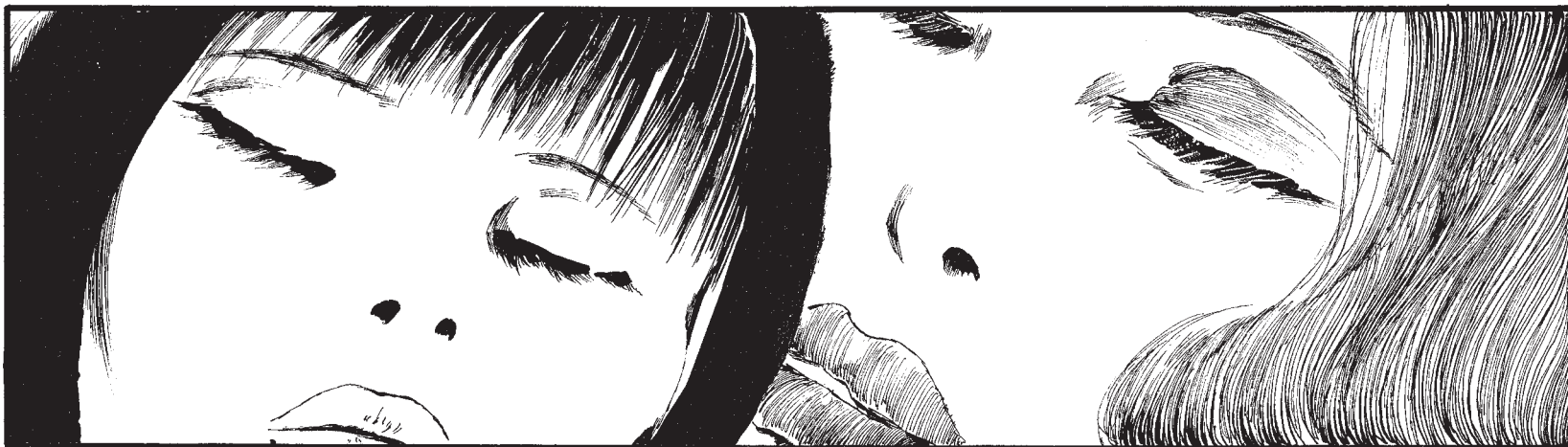


25. JUL 1943.



SEPTEMBAR





1944.



VI STE INŽENJER GUIDO ROSELI? SLUŠAJTE ME DOBRO... NAMA ĆETE OSTAVITI AUTOMOBIL... VRATIĆEMO VAM GA U MILANU KAD PROĐE JOŠ NEKO VREME, AKO GA NEMCI U MEĐUVREMENU NE ODUZMU.



VIDITE ONU KOČIJU TAMO? NJOM ĆETE OTIĆI DO ČERNOBIJA, A ONDA...



VALENTINA, SADA ĆEMO SE VOZITI NA VELIKOM KONJU... KAO ŠTO SU ONI IZ CIRKUSA.

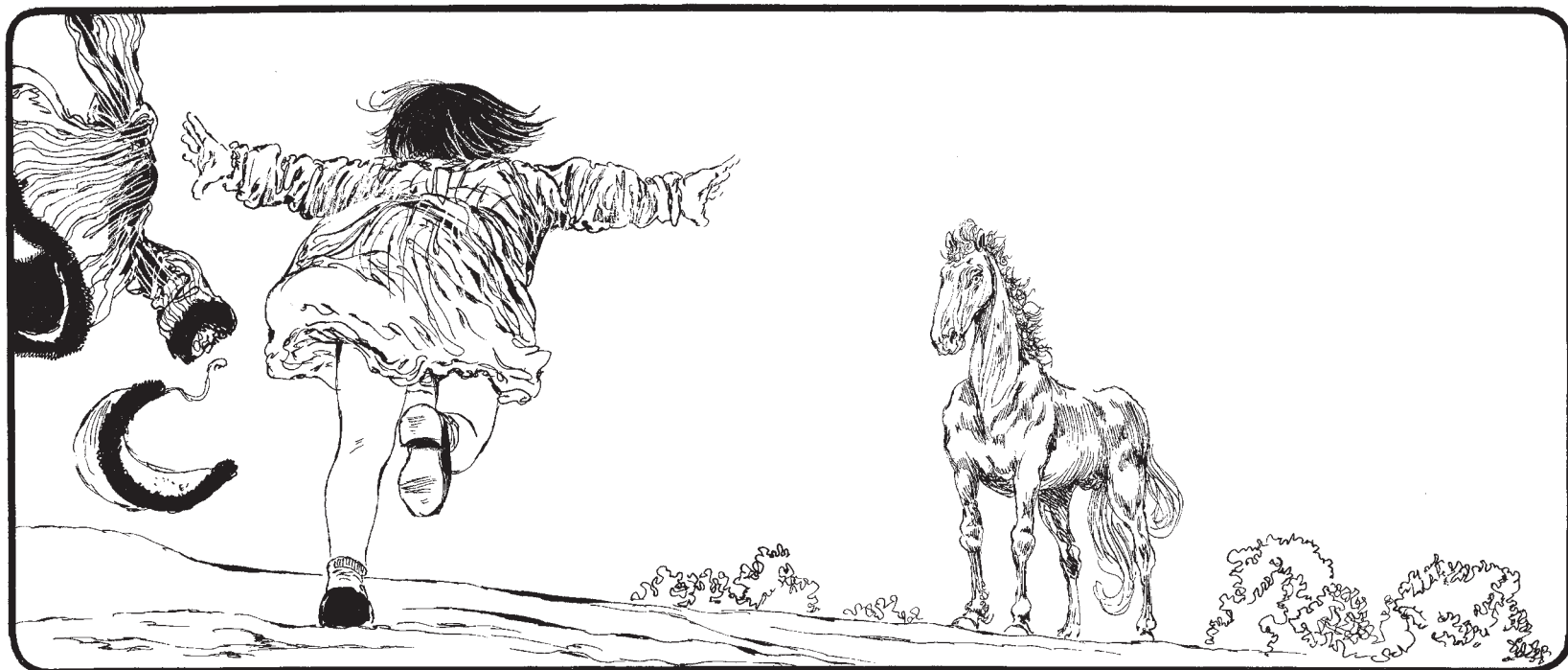
GUIDO CREPAX '72

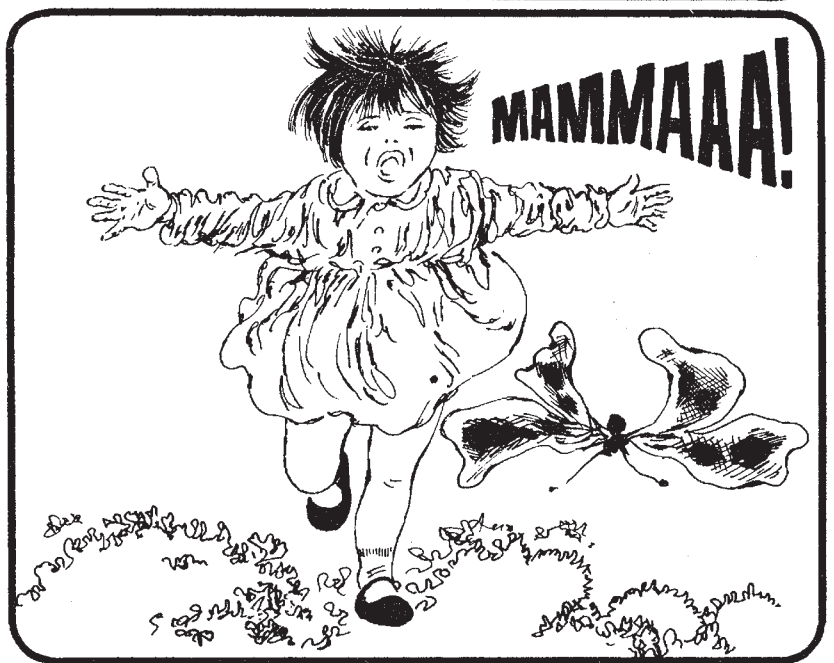
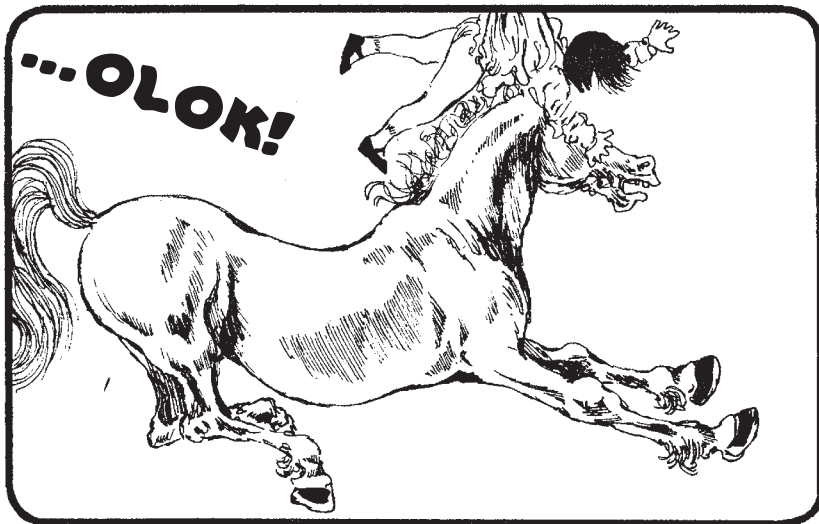
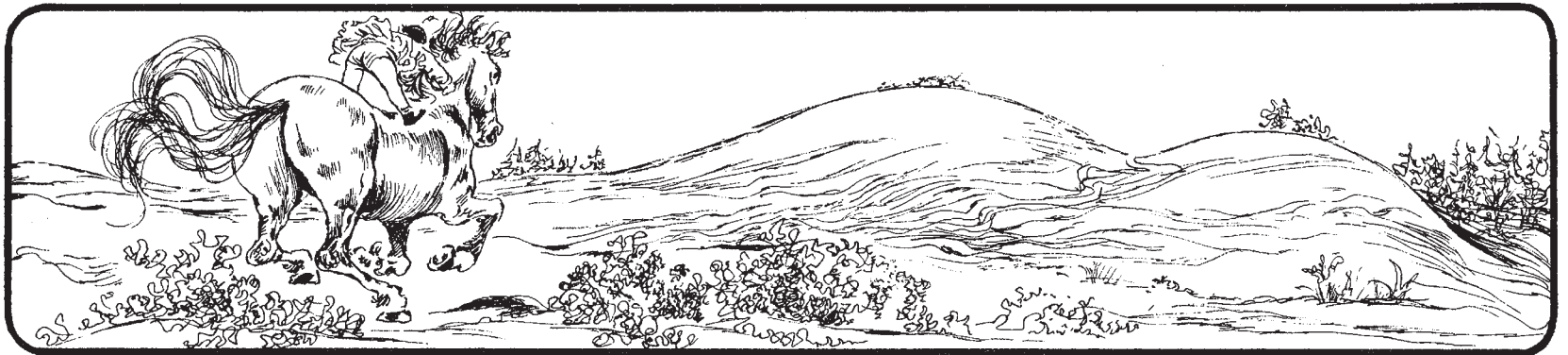
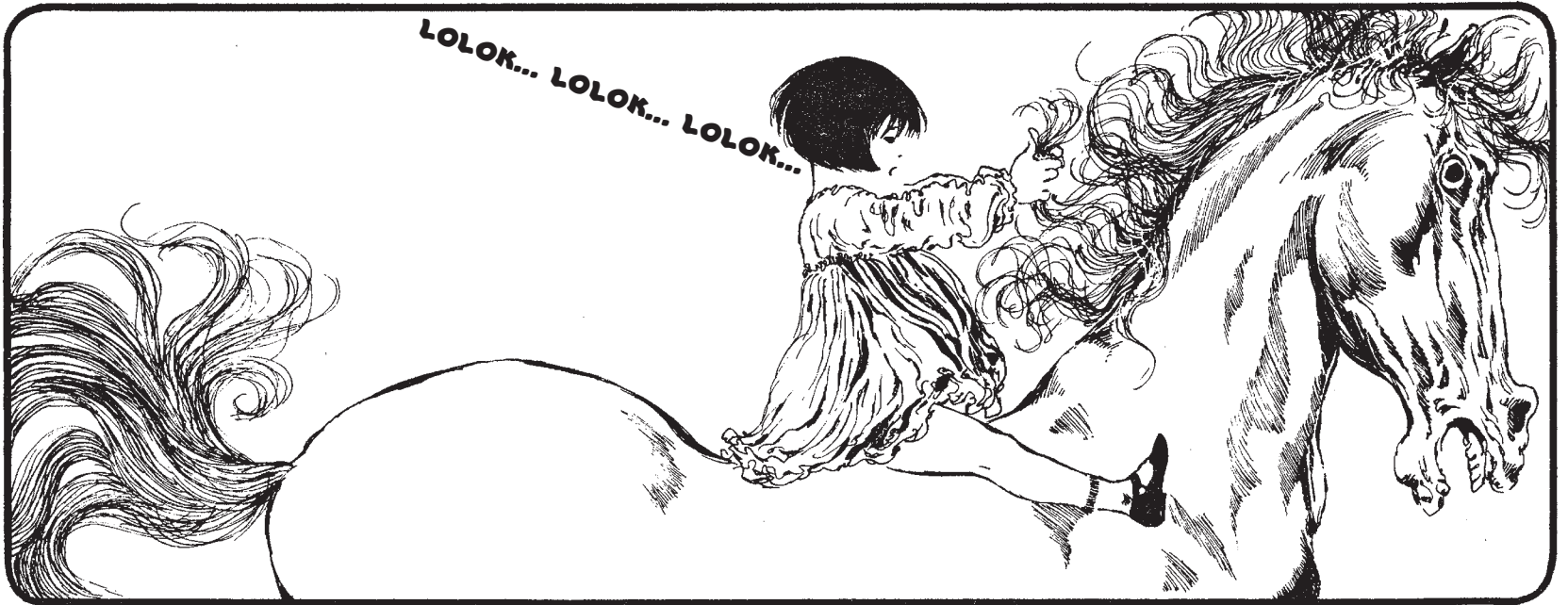


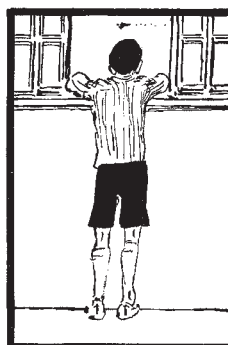
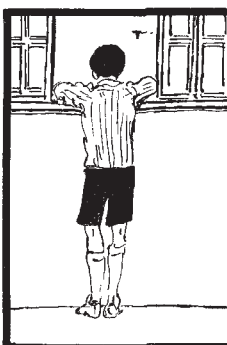
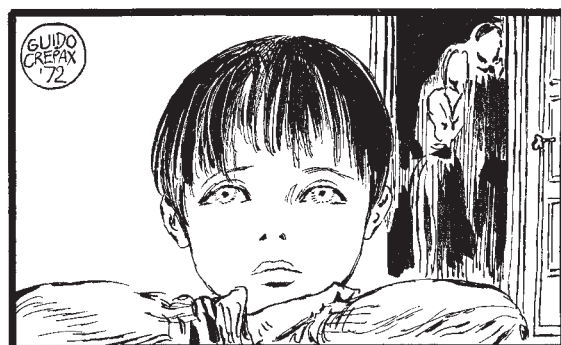
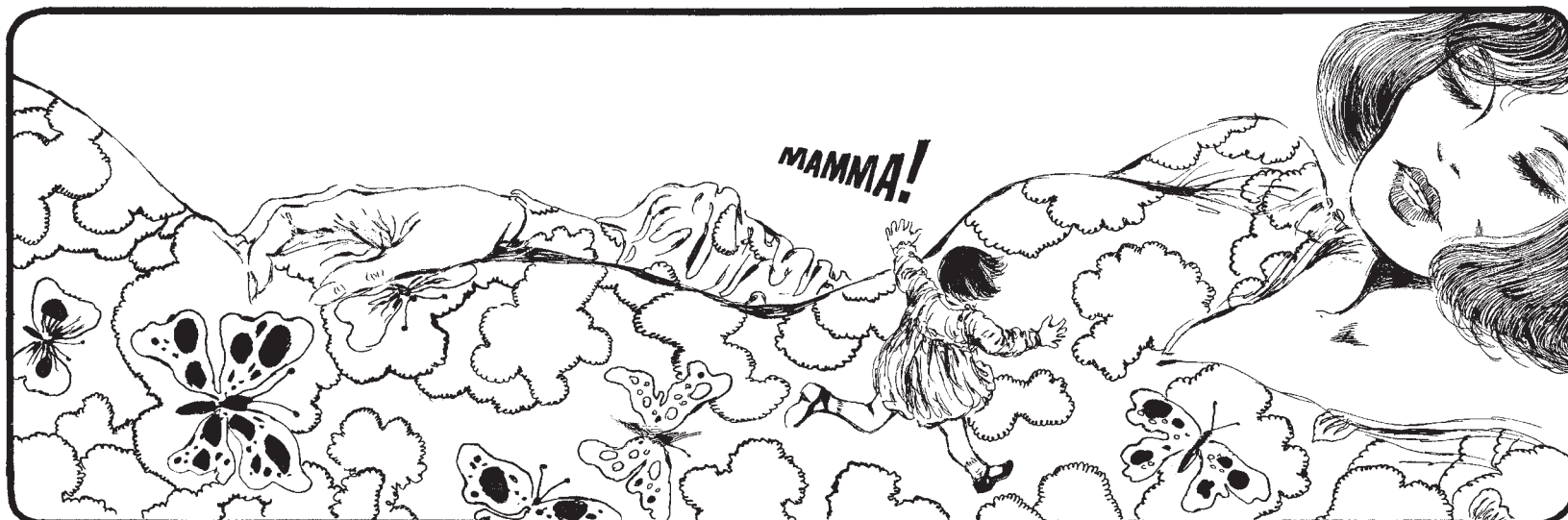
LOK...

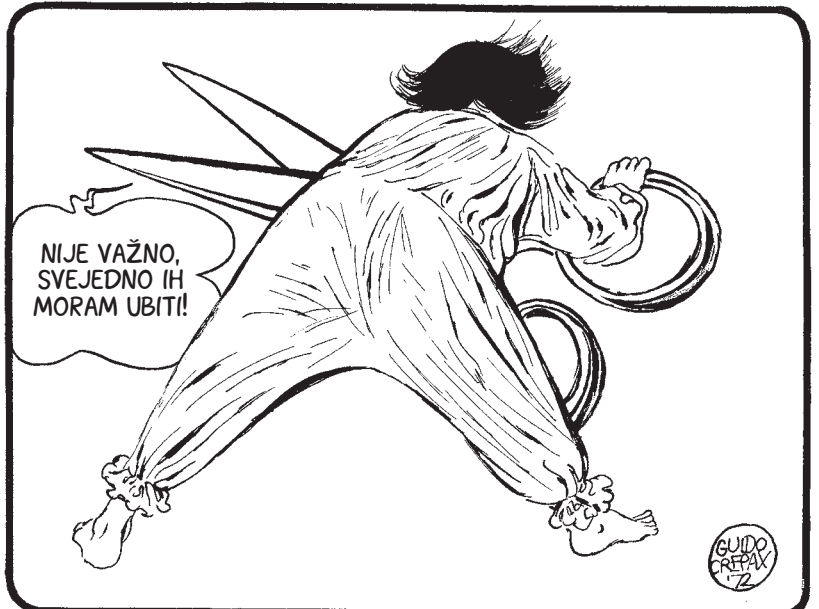
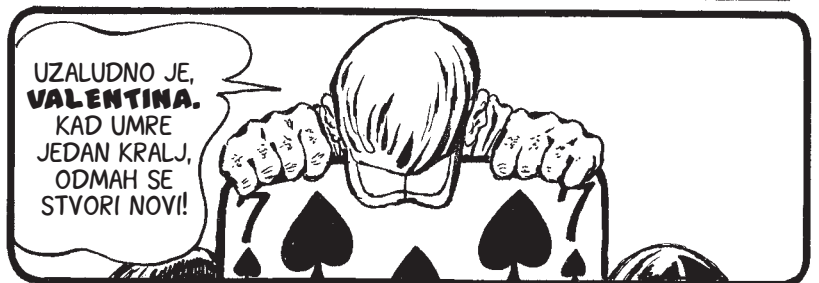
LOK... LOK... LOK...

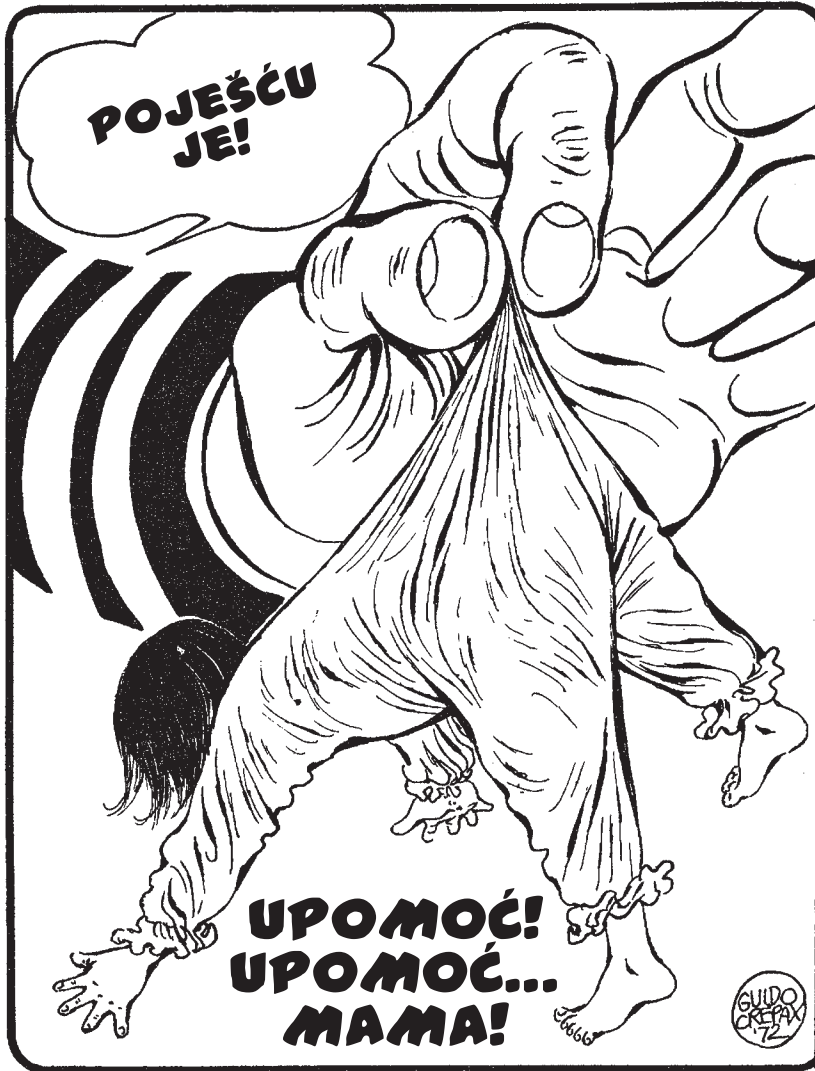
(*)VIDETI: NEUSTRAŠIVA VALENTINA OD PAPIRA

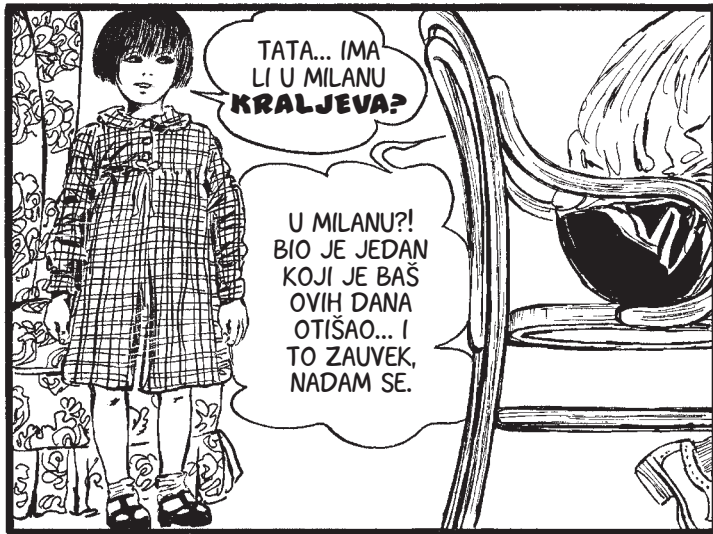












TATA... IMA
LI U MILANU
KRALJEVA?

U MILANU?!
BIO JE JEDAN
KOJI JE BAŠ
OVIH DANA
OTIŠAO... I
TO ZAUVEK,
NADAM SE.

1947.

VALENTINA IMA
PET GODINA! MOGLA
BI DA KRENE U
OBDANIŠTE.

VALENTINA, HOĆEŠ
LI DA KRENEŠ U
OBDANIŠTE?

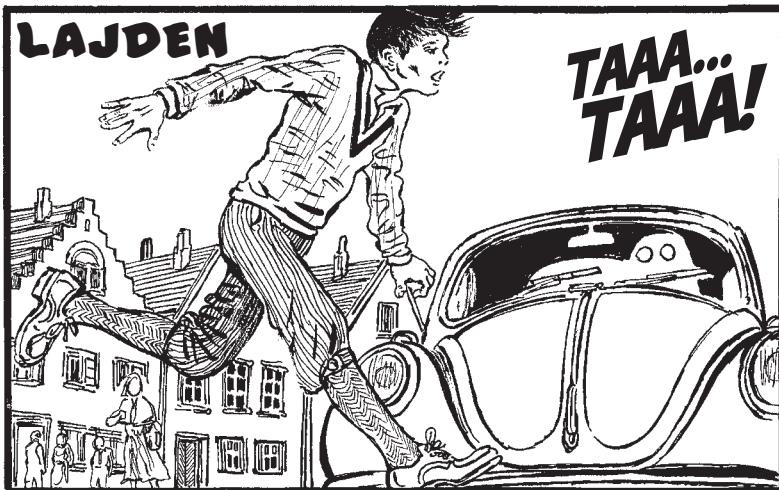
NE!

NE MOŽE UVEK DA
RADI SAMO ONO ŠTO
ONA HOĆE!

JA MISLIM DA
ONA NIPOŠTO NE
ŽELI DA IDE.

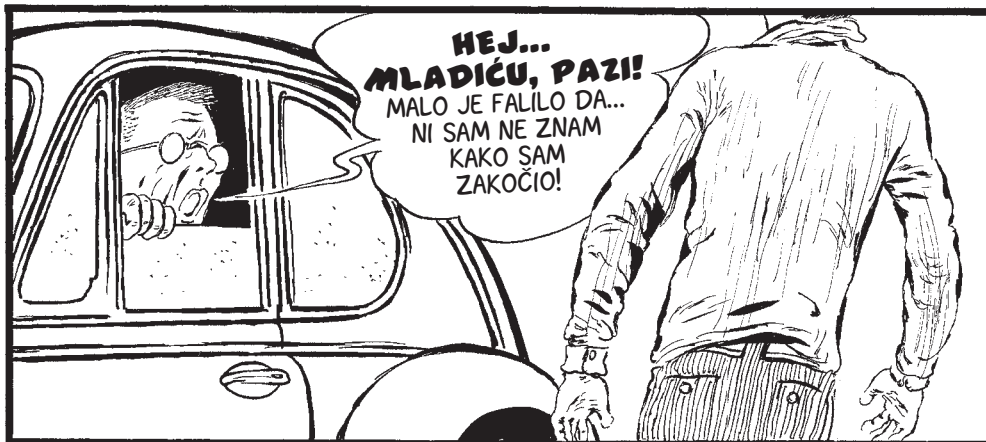
DA, DA... SVE
JE TO U REDU...
ALI ONA...

MA NE, NARAVNO!
KAD DOĐE VREME
ZA ŠKOLU, IĆI ĆE
MILOM ILI SILOM!

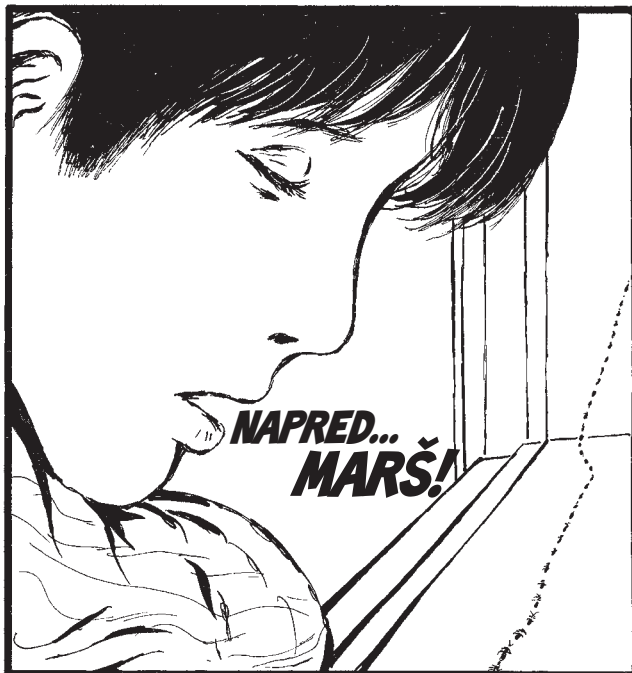
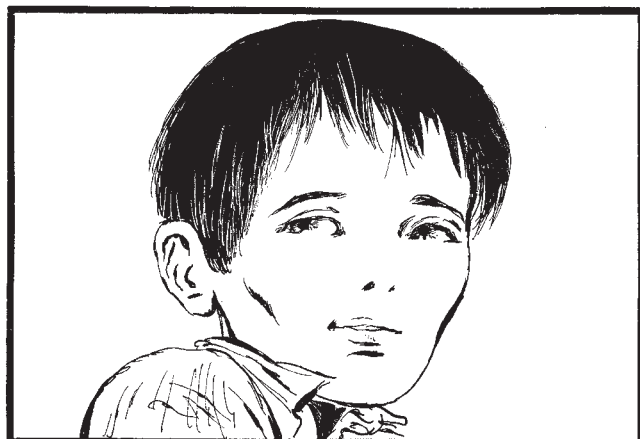


LAJDEN

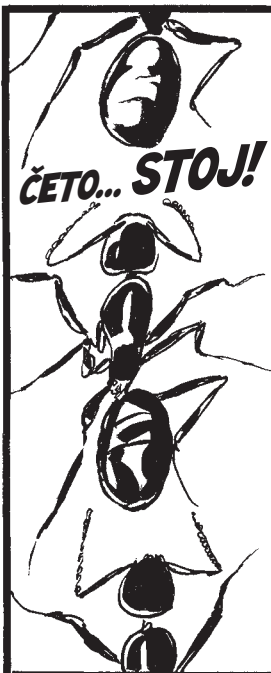
TAAA...
TAAA!



HEJ...
MLADIĆU, PAZI!
MALO JE FALILO DA...
NI SAM NE ZNAM
KAKO SAM
ZAKOČIO!



NAPRED...
MARŠ!



ČETO... STOJ!



U REDOVE NALEVO... **LEVO!**
KAŽEM LEVO! VIDI... MOGU DA IH ZAUSTAVIM...
ALI NE MOGU DA IH NATERAM DA MARŠIRAJU
KAKO JA HOĆU... **Č!**



1948.

LOŠE JE PROŠLO!

ALI...

GUIDO CREPAX '72

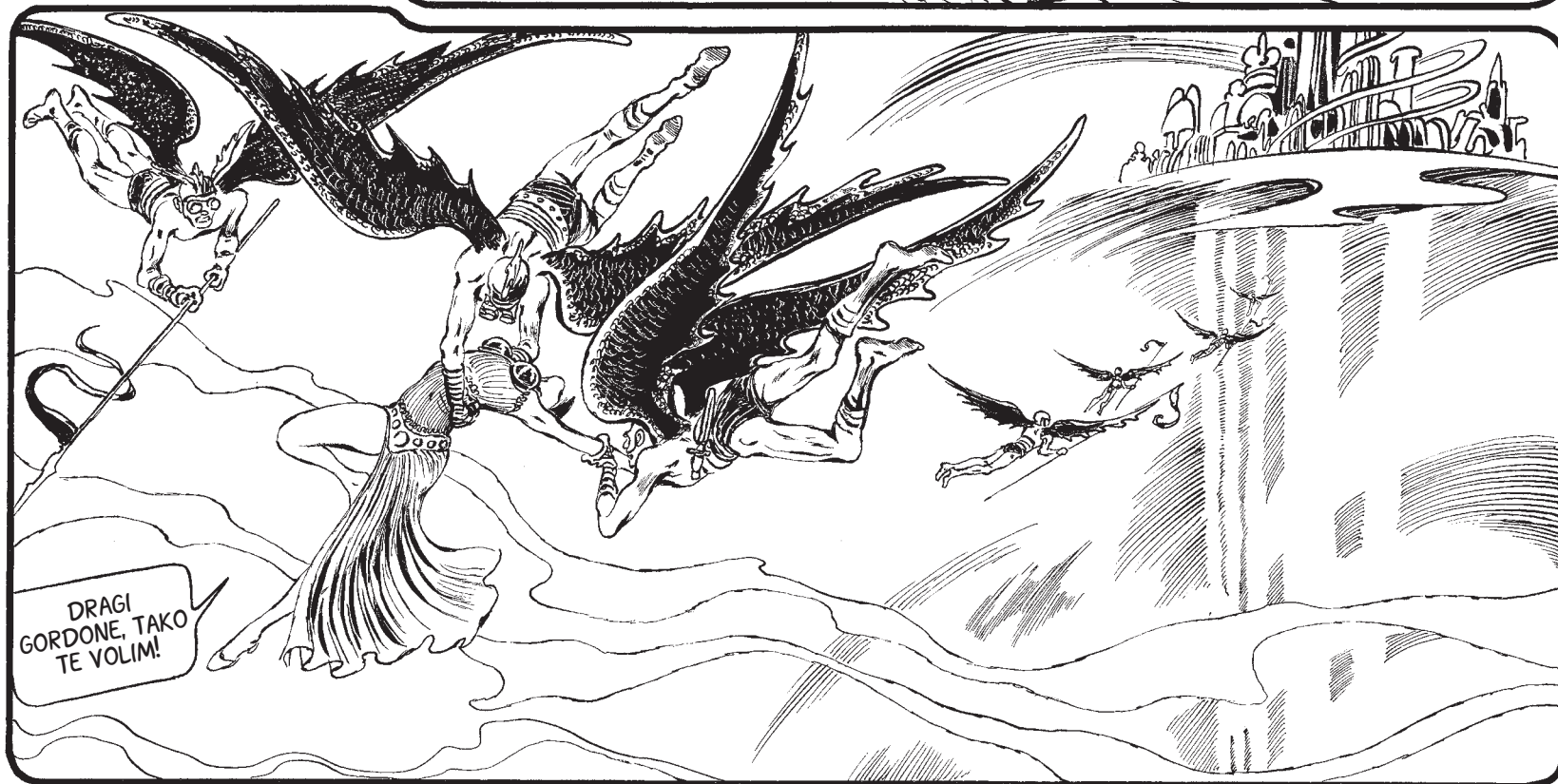
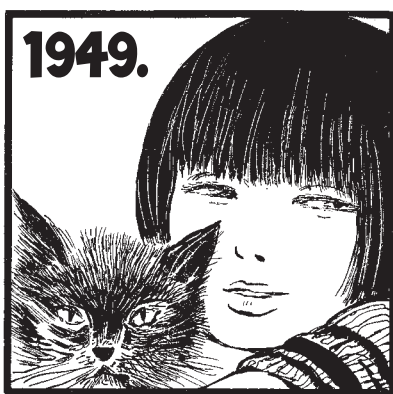
NARAVNO, NIJE OVO FRANCUSKA IZ 1936!

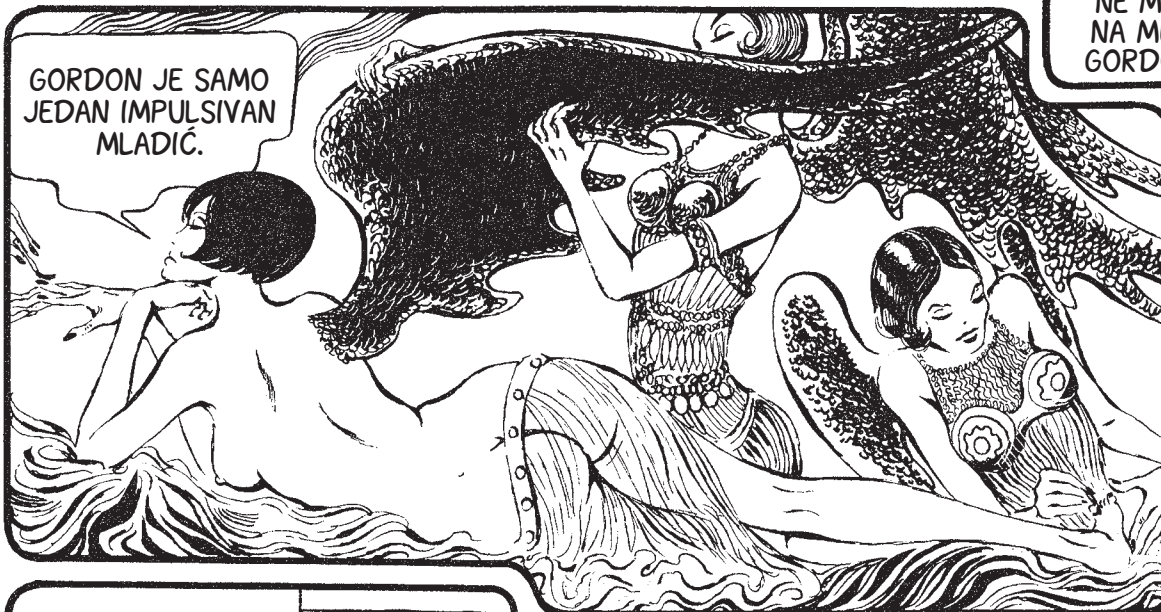
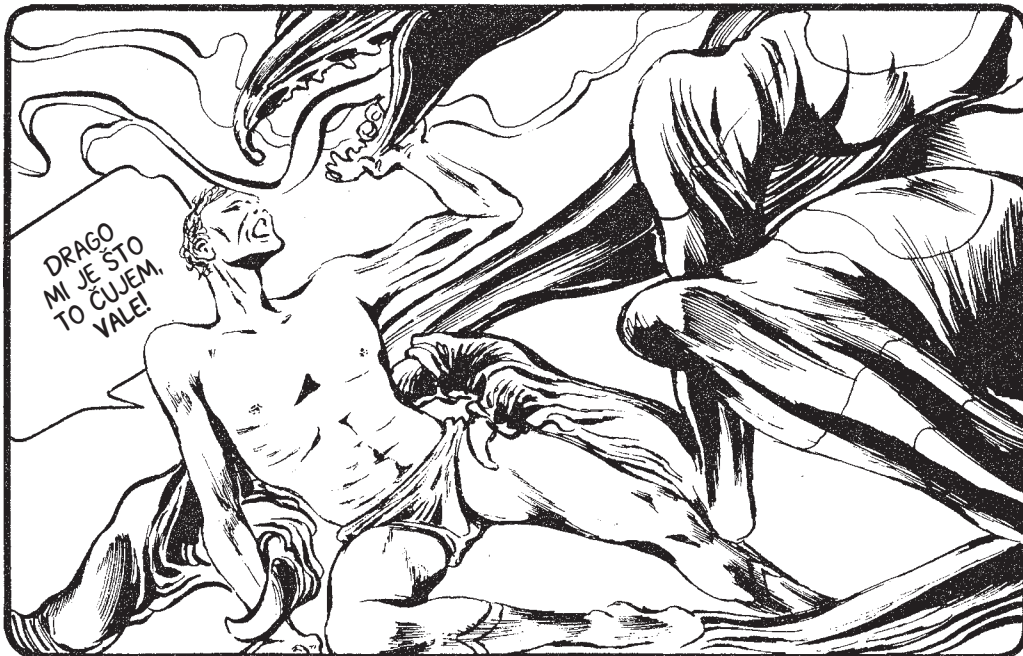
MA DA... TAKVA GREŠKA SE NE SME NIKAD VIŠE PONO-VITI!

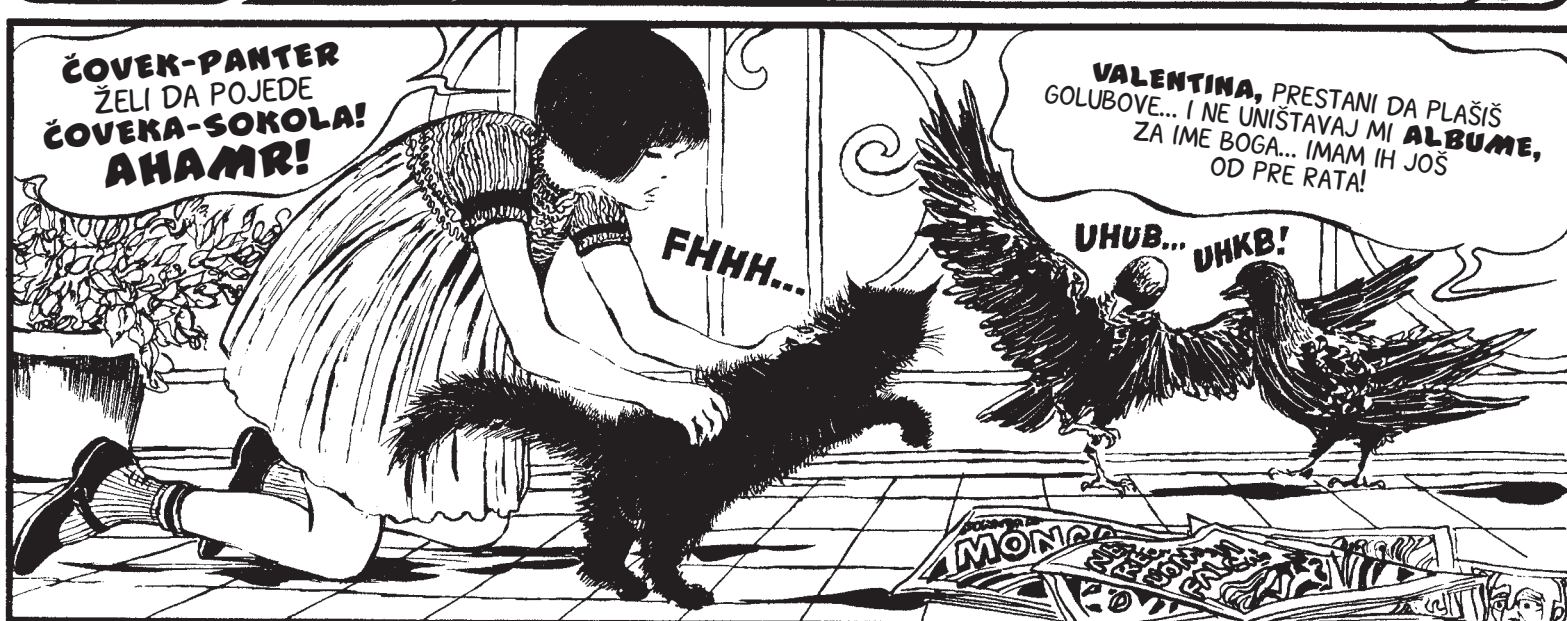
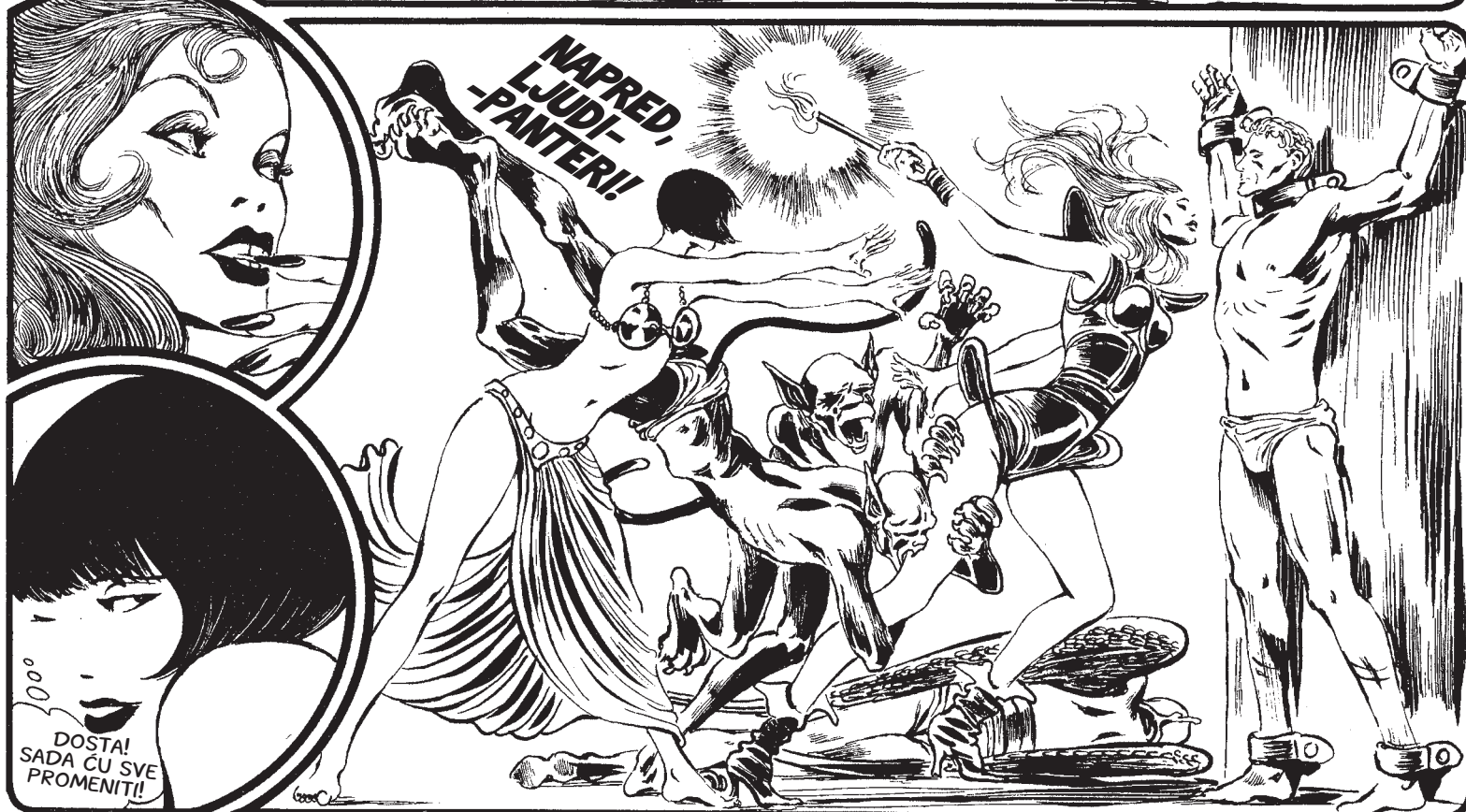
A... AKO BIH OKRENUO RUČICU I ZAKOČIO KUKU...

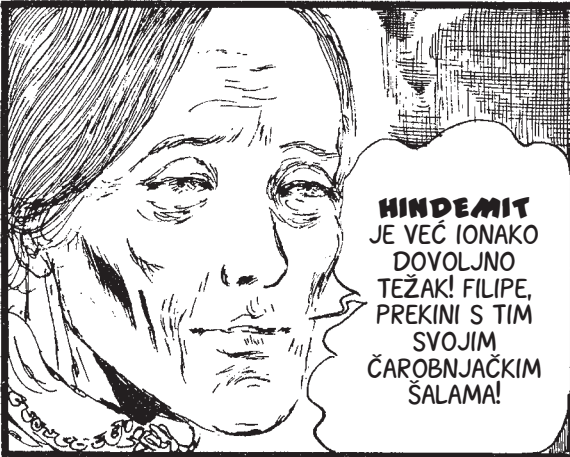
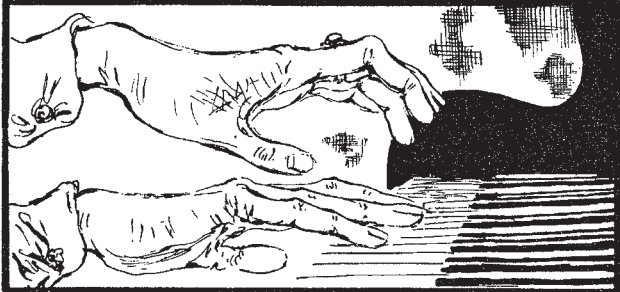
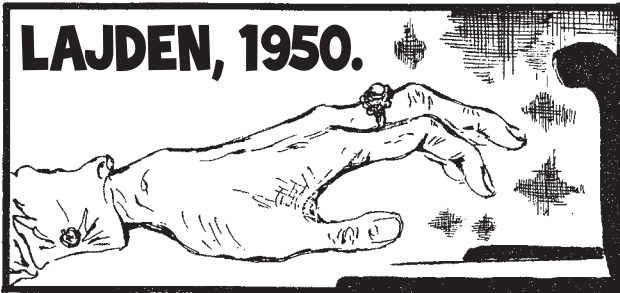
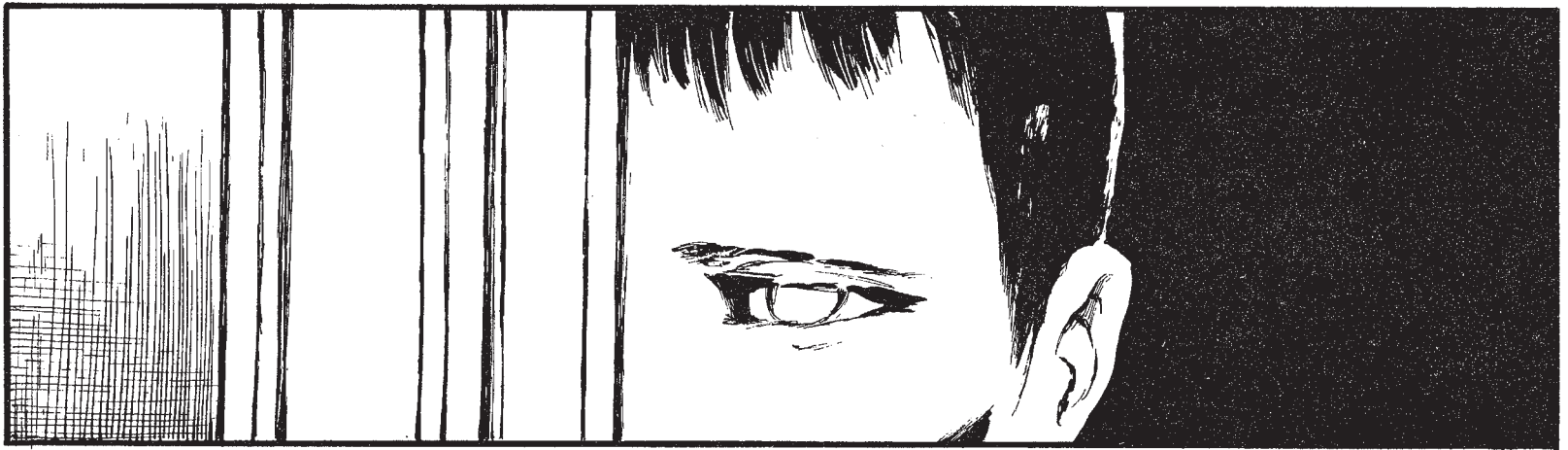
EVO... DA, DOLAZIM... SAMO MALO.

FILIFE... HOĆEŠ LI VEĆ JEDNOM DOĆI ZA STO?









LAJDEN, 1950.

AH...
TI SI KRIV,
FILIPE!
ZBOG
TEBE
GREŠIM!

POBOGU!

HINDEMIT
JE VEĆ IONAKO
DOVOLJNO
TEŽAK! FILIPE,
PREKINI S TIM
SVOJIM
ČAROBNAČKIM
ŠALAMA!

ALI MENI SE
NE SVIĐA
HINDEMIT.
JA VIŠE
VOLIM STRA-
VINSKOG!

SLUŠAJ, BAKO...
ZAŠTO MI VIŠE NE
PRIČAŠ PRIČE O
SLEPIM VITEZOVIMA?
HTEO SAM DA ZNAM...

*Linko bei Kuffler
No 1639*

ALI, **FILIPE**,
TE PRIČE SU ZA
DECU... TO SU BAJKE!
TI VEĆ IMAS 14
GODINA!

HM... DA...
DA... NEĆEŠ NIŠTA
DA MI PRIČAŠ...
TO ZNAČI DA SE
BOJIŠ DA...

**...SLEPI
VITEZOVI
ZAISTA
POSTOJE!**
I DA ĆE SE
VRATITI IZ
PONORA.

GUIDO
CREATIX

MILANO, 1951.

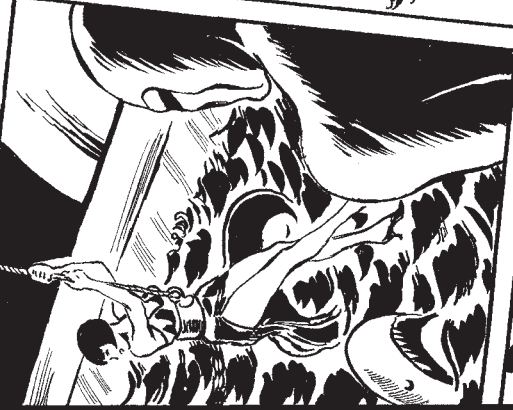
VALENTINA, JESI LI MI OPET
UZELA **FANTOMA**? SAMO DA ZNAŠ,
ONI SU NAJLEPŠI OD SVIH... SAMO SU LOŠE
NAPISANI... TREBALO BI IH PONOVO PREVESTI... MO-
ŽDA ĆE TO NEKO URADITI ZA DVADESET GODINA.

NEKO
OBNOVLJENO
I DOPUNJENO
IZDA-
NJE!



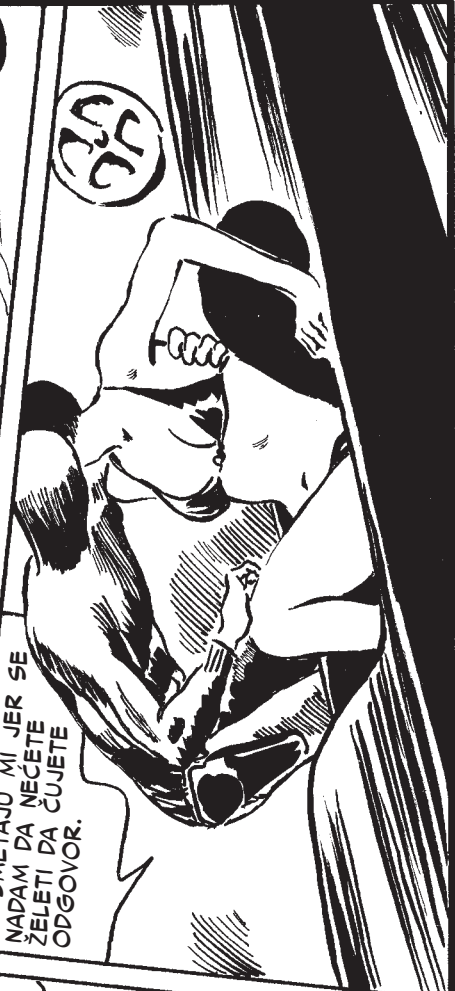


BUDI MIRNA, DIVLJA MAC-KO!

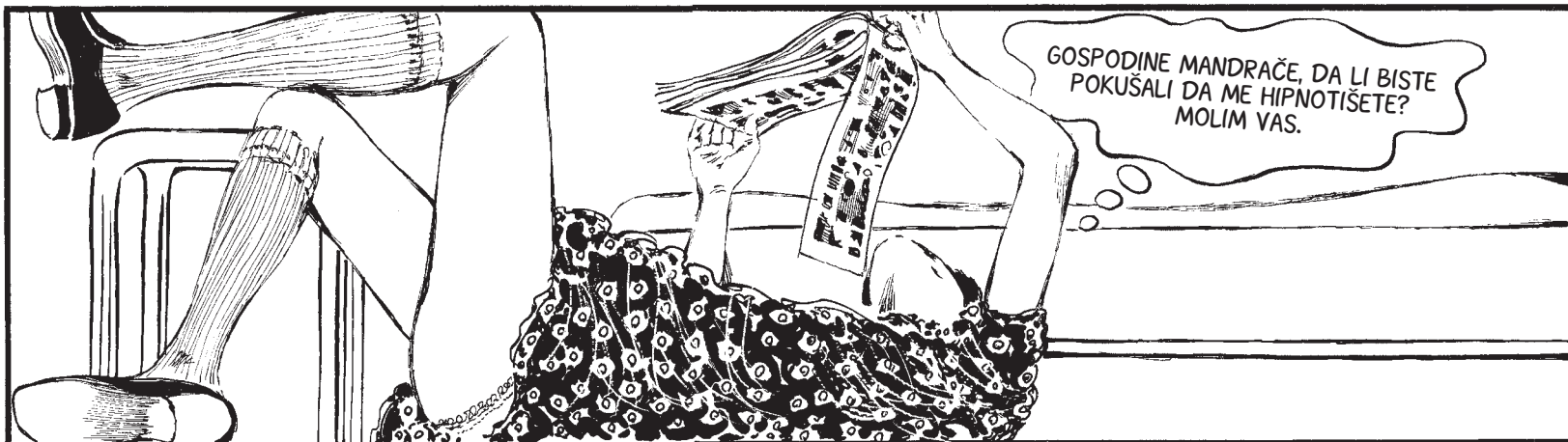


ILI VAM PREVIŠE SMETAJU MOJA PITANJA?

NE SMETAJU MI JER SE NADAM DA NEĆETE ŽELETI DA ČUJETE ODGOVOR.



GUIDO CREPAX



GOSPODINE MANDRAČE, DA LI BISTE
POKUŠALI DA ME HIPNOTIŠETE?
MOLIM VAS.

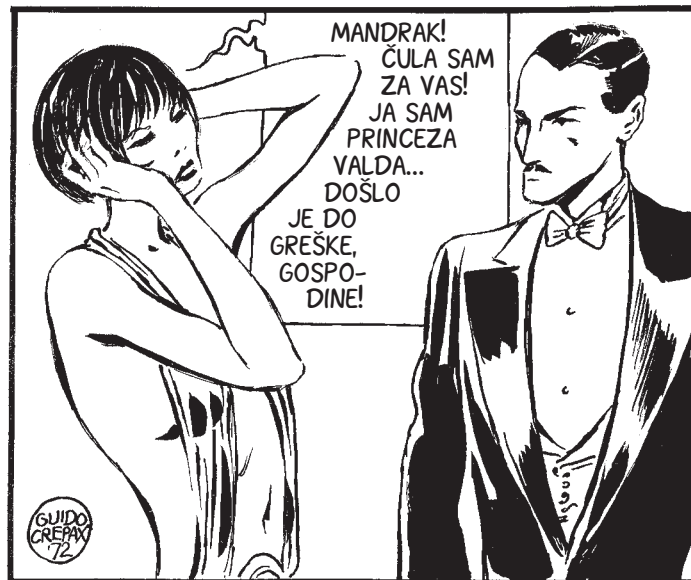


ŠTA OVO
ZNAČI? KO
STE VI?
ŠTA RADITE
MOJIM
SLUGAMA?



POKUŠALI
SU DA VAS
UBIJU?! KO
STE VI?

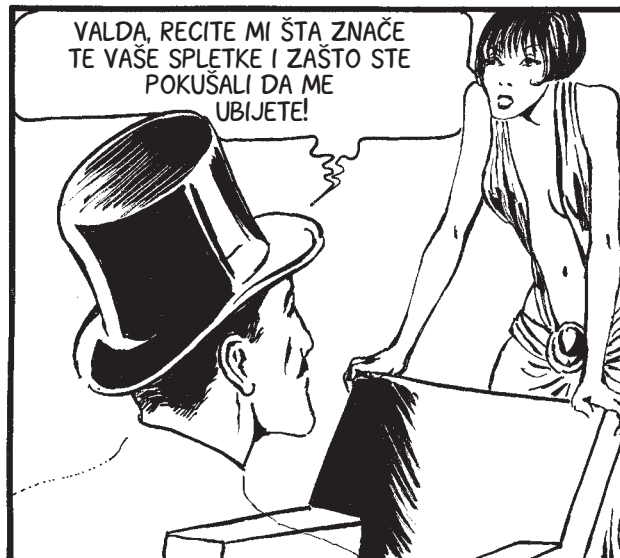
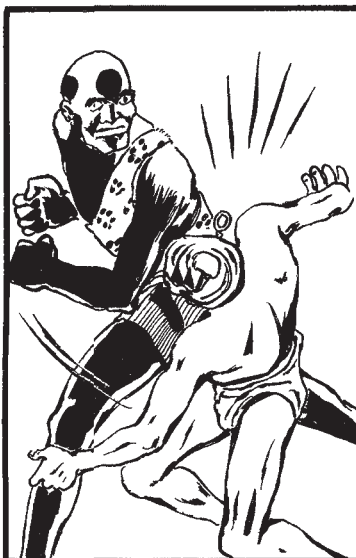
JA SAM MANDRAK... ZVANI
MISTERIJA!



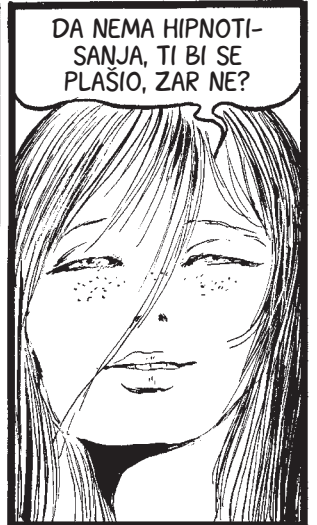
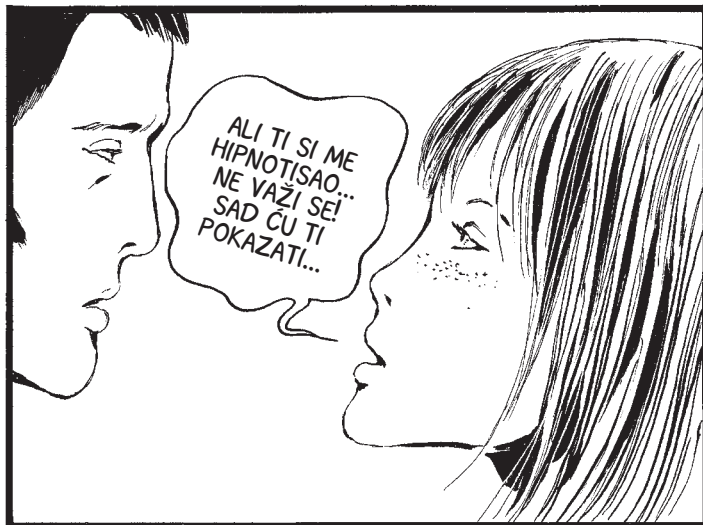
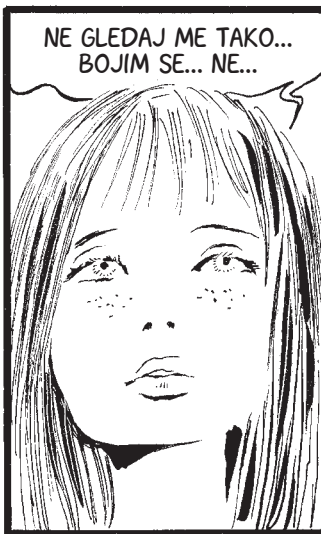
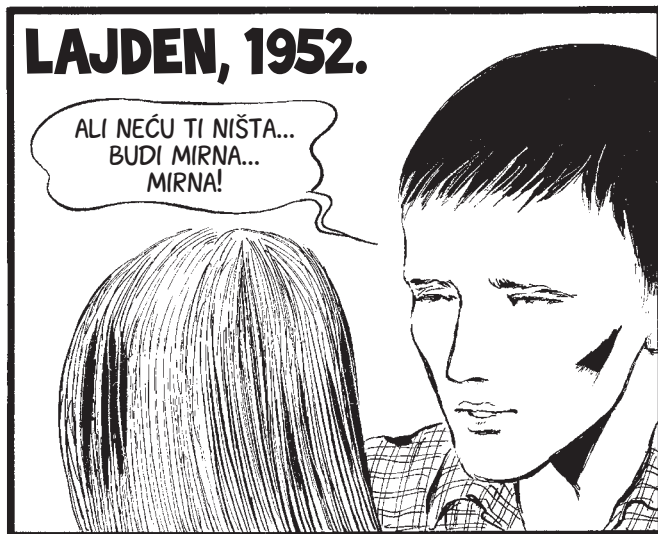
MANDRAK!
ČULA SAM
ZA VAS!
JA SAM
PRINCEZA
VALDA...
DOŠLO
JE DO
GREŠKE,
GOSPO-
DINE!



MORATE DA KRE-
NETE, MANDRA-
ČE, MORATE!



VALDA, RECITE MI ŠTA ZNAČE
TE VAŠE SPLETKE I ZAŠTO STE
POKUŠALI DA ME
UBIJETE!

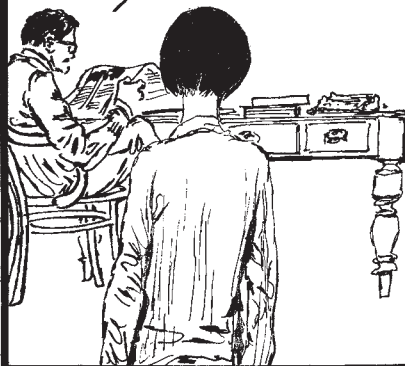


1953. PRINCIPI POLITIČKOG OBRAZOVANJA
ZA VALENTINU.

STALIN E IVIČ



SAD MOŽEMO DA KAŽEMO
ISTINU A DA NE ZVUČIMO KAO
ANTIKOMUNISTI.



ISTINA JE
REVOLUCIONARNA.



GODINA 1917. VOJNO-REVOLUCIONARNI KOMITET POD VOĐSTVOM
TROCKOG U OKTOBARSKIM DANIMA SPROVODI U DELO LENJINOVE
IDEJE I IDEJE SAMOG TROCKOG...



ZINOVJEV



KAMENJEV



RIKOV



BUHARIN



RADEK



TUHAČEVSKI



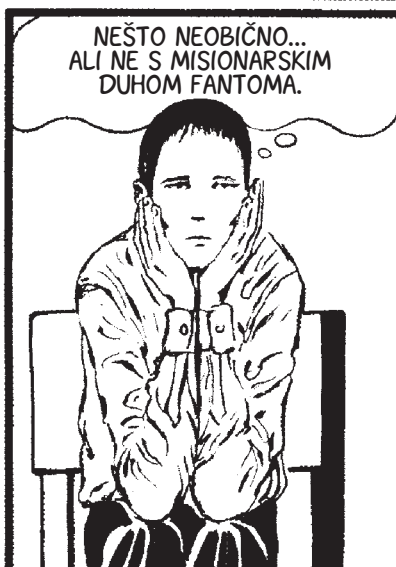
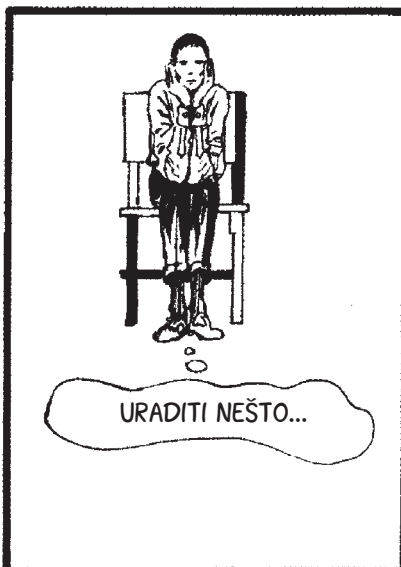
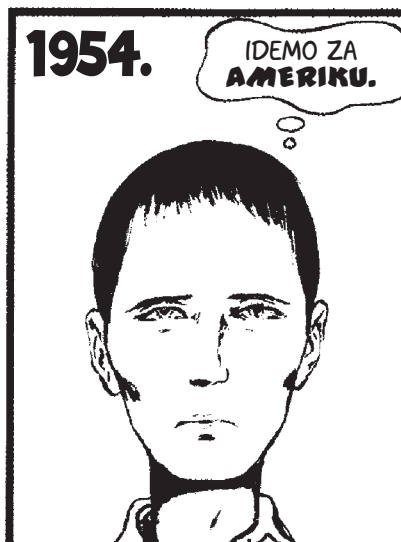
CRVENA ARMIIJA, KOJU JE ORGANIZOVAO TROCKI NA ČELU
KOMESARIJATA RATA, ZAPOČINJE GRAĐANSKI RAT PROTIV
BELIH I POBEDONOSNO ZAVRŠAVA REVOLUCIJU...



GODINA 1940. KOJOAKAN (MEKSIKO)
RAMON MERKADER, ALIJAS FRENK DŽEKSON, ALIJAS ŽAK MORNAR,
AGENT GPU-A, UBIJA TROCKOG.



U RUSIJI SU OD 1935. DO 1938. SKORO SVI STARI
REVOLUCIONARI PO STALJINOVOM NAREĐENJU BILI
IZVEDENI NA SUD I STRELJANI POD OPTUŽBOM ZA IZDAJU,
SABOTAŽU, ŠPIJUNAŽU I OBNAVLJANJE KAPITALIZMA.
NAKNADNO SU BILI PROGLAŠENI NEVINIM I REHABILITOVANI...





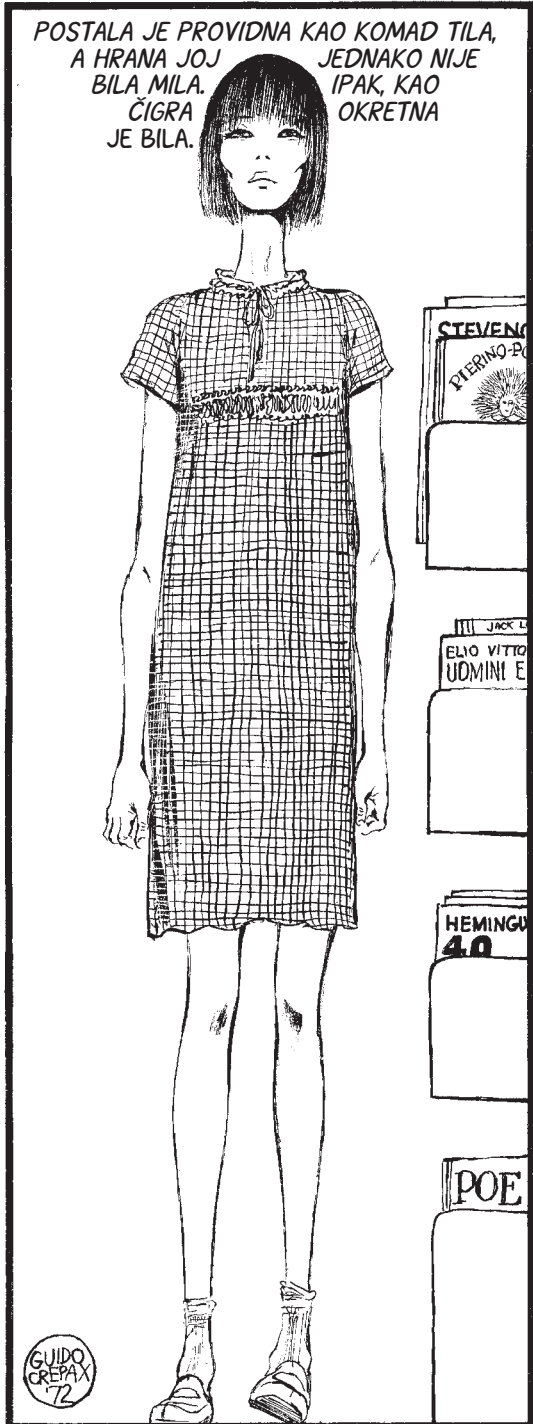
VALENTINA BEŠE
PUNAČKA I JEDRA,
OBRAZI RUMENI I
ZAOBLJENA BEDRA.



SVAKOG DANA JOJ JE
ČORBA PREDSTAVLJALA
SREĆU, ALI JEDNOG
DANA JE UZVIKNULA:
„JESTI JE NEĆU!”



A ONDA JE
VALENTINA POSTALA
MRŠAVA KÔ GRANA,
ALI JE I DALJE NIJE
ZANIMALA HRANA.



1955.

VALENTINA
DUŠO, ZAR
NEČEŠ DA
JEDEŠ?

OSTAVI JE...
NEMA DVE
GODINE!

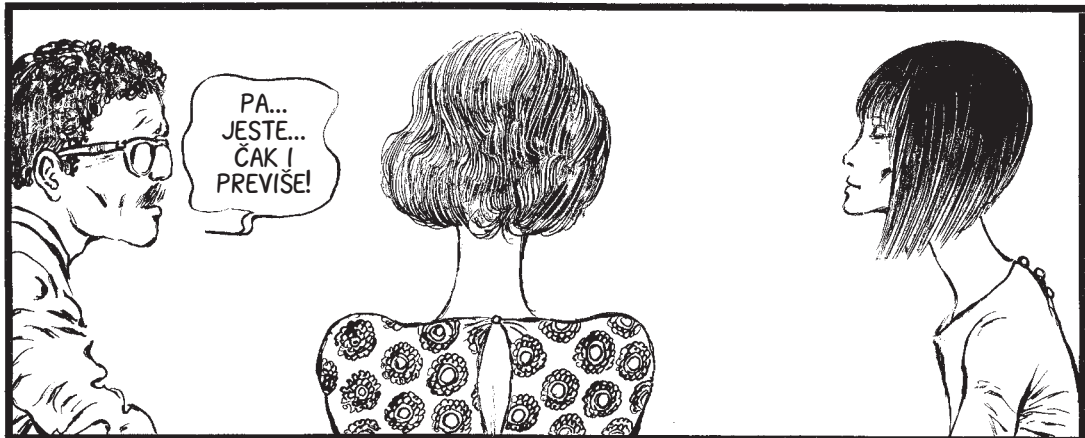


ALI NIŠTA
NE JEDE!

PA... NIJE
VAŽNO... IONAKO
MORAMO DA
IZAĐEMO.



ZAR NE
VIDIŠ
KAKO JE
MRŠAVA?

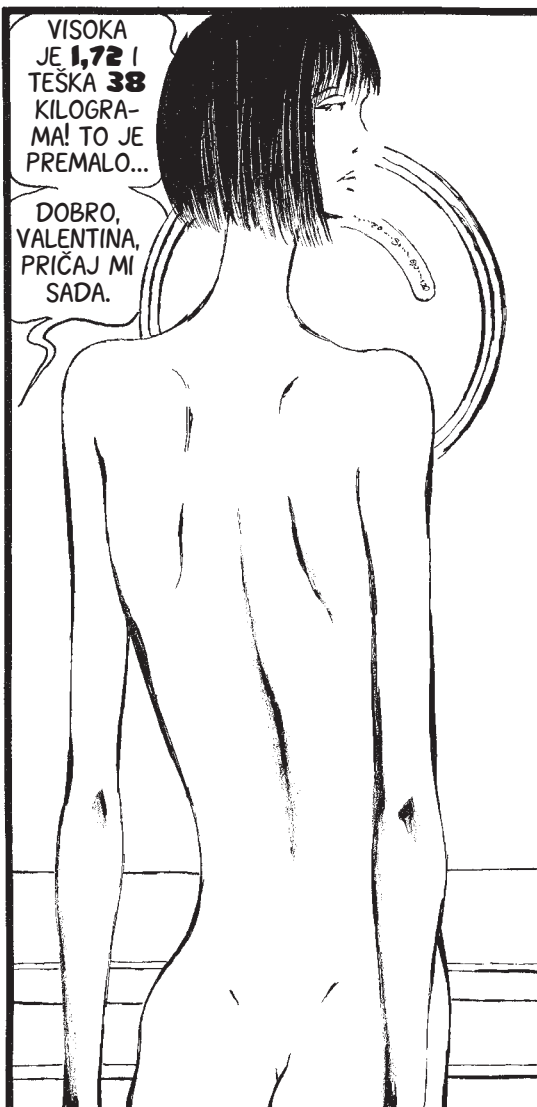
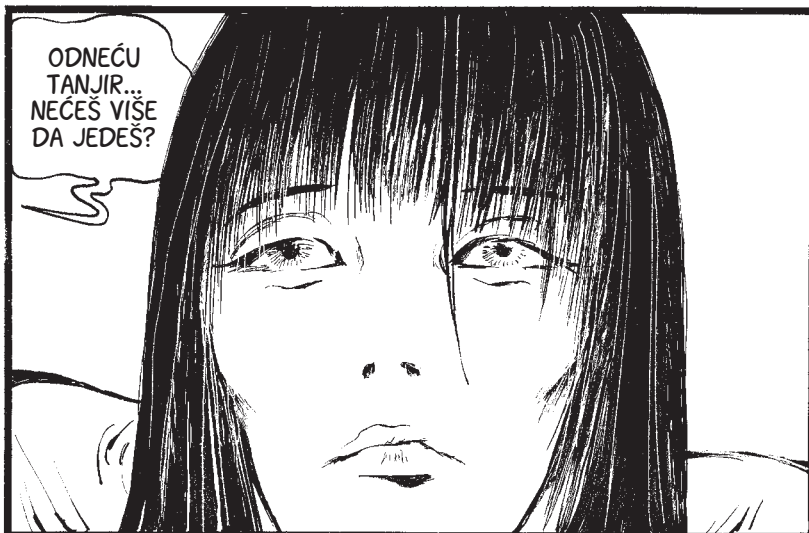


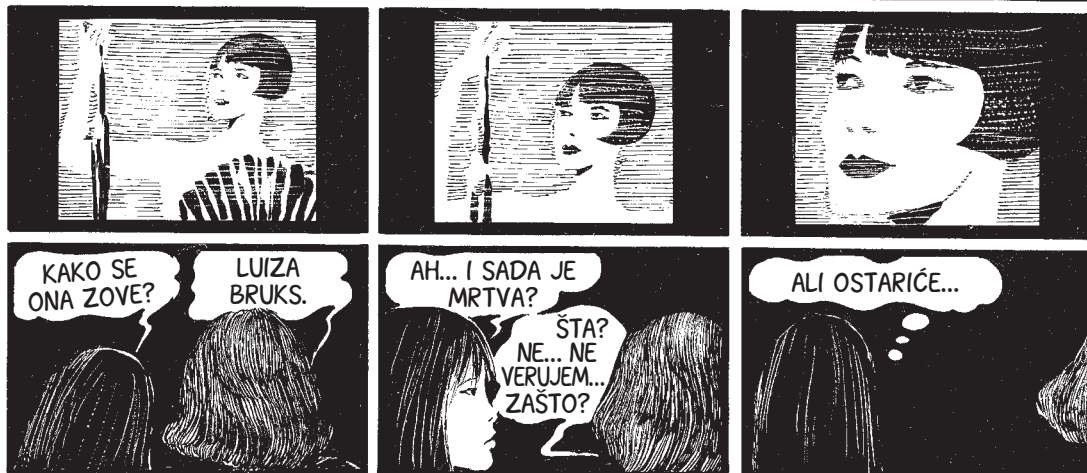
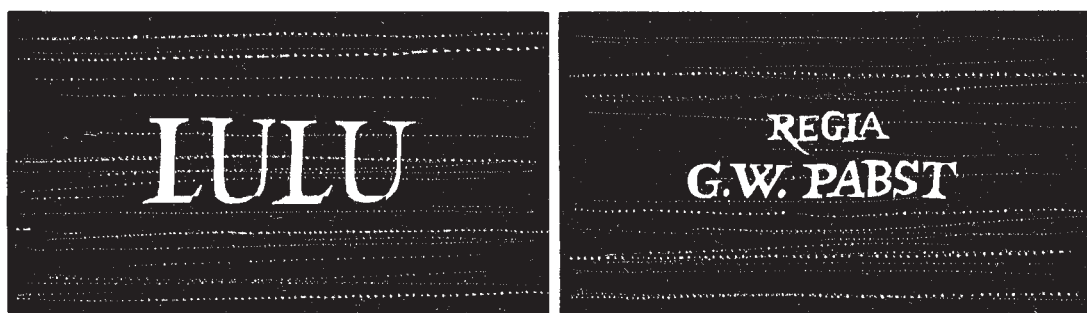
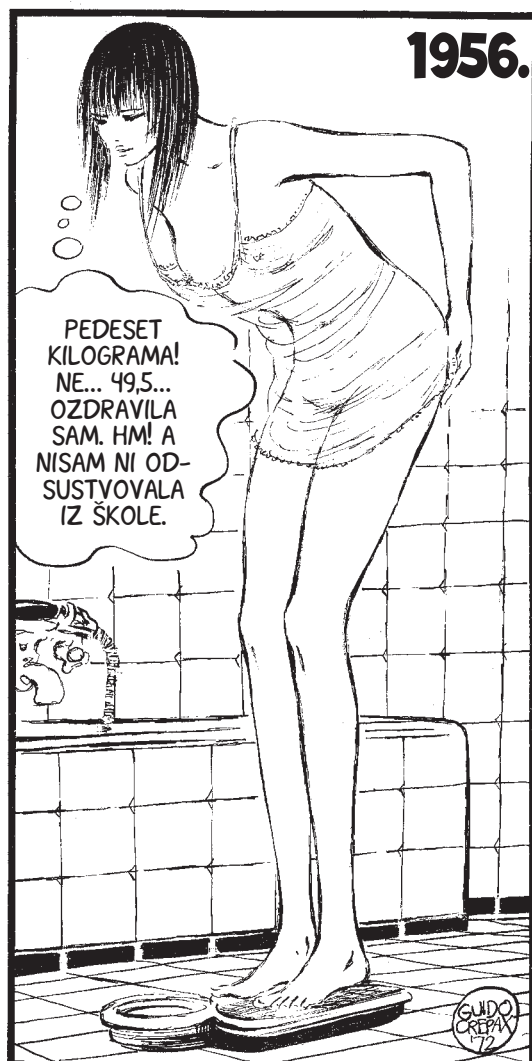
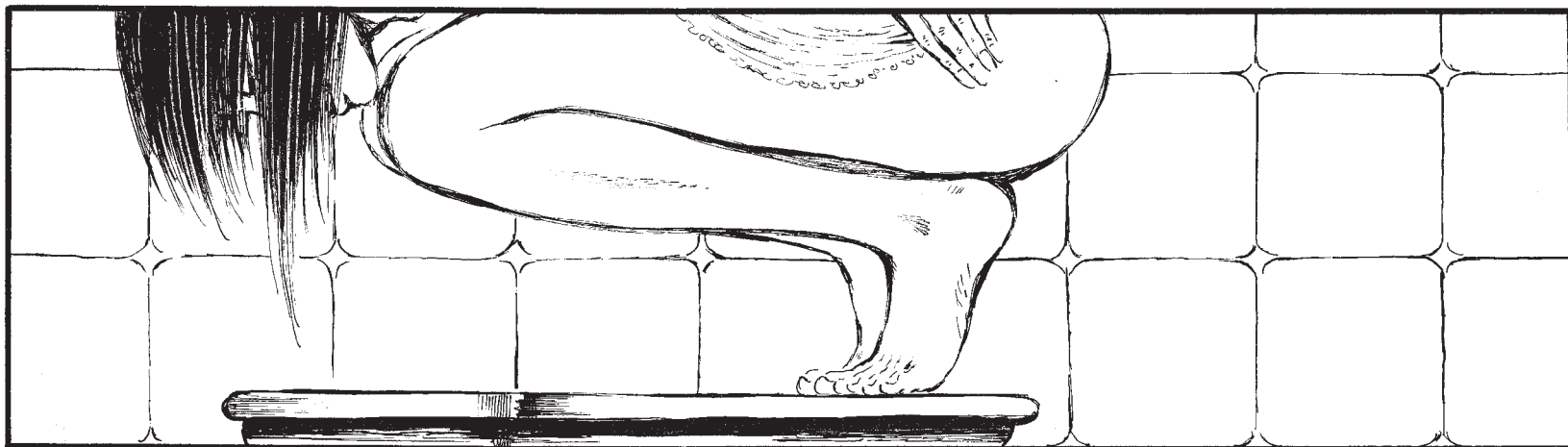
PA...
JESTE...
ČAK I
PREVIŠE!

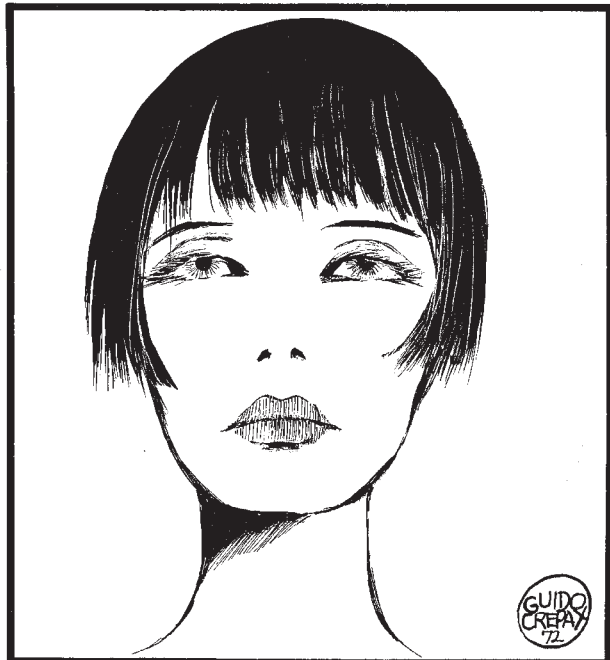
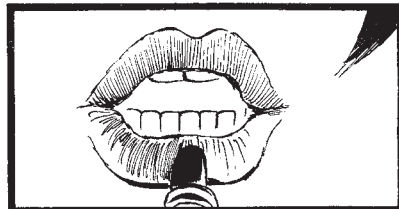
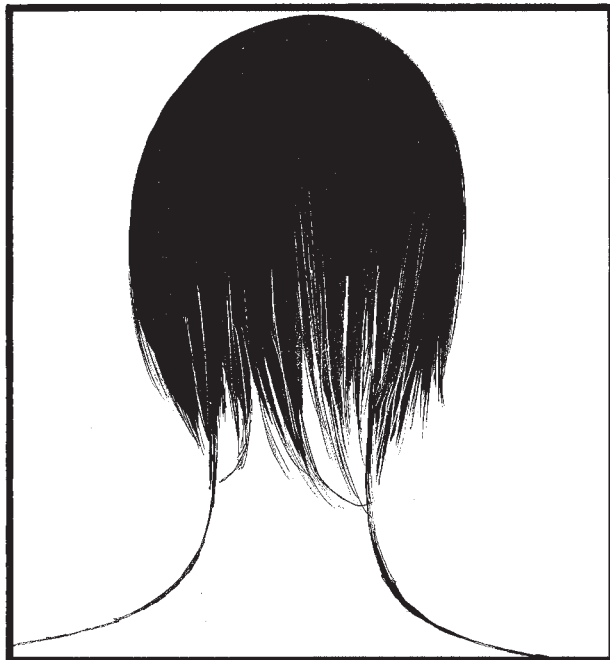
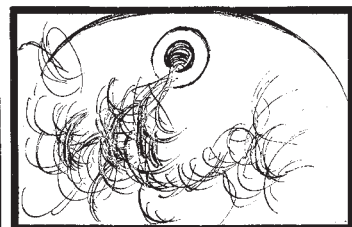
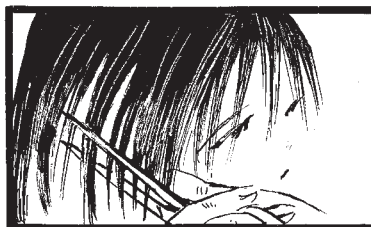
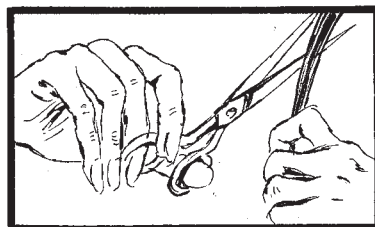
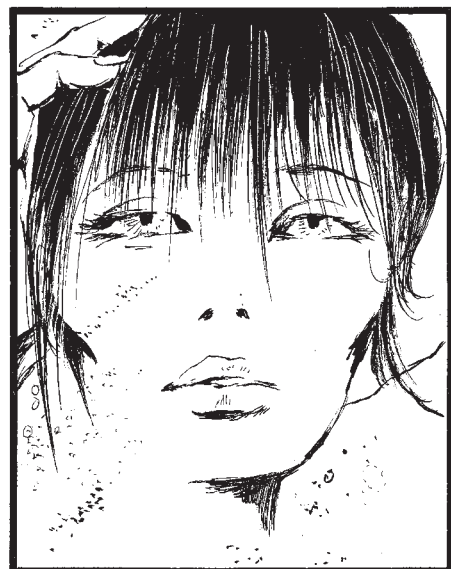
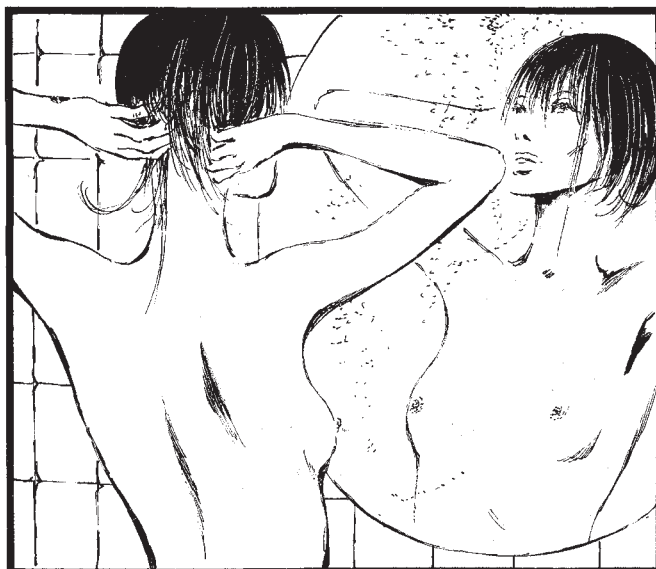
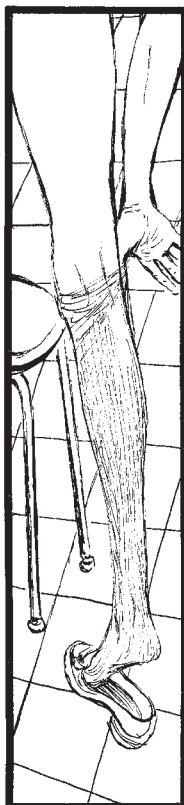
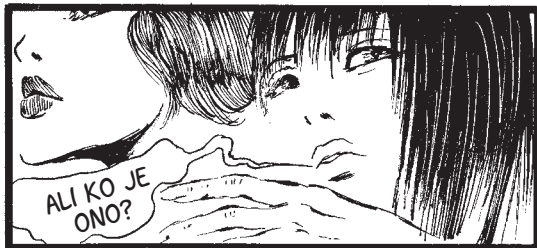


ALI,
GUIDO,
SMIRI SE!
SADA
SI TI...

VALENTINA,
PREVIŠE SI
MRŠAVA! MORAŠ
DA JEDEŠ! JESI LI
RAZUMELA? AKO
NE JEDEŠ... IMA
DA TE UHVATIM
ZA GUŠU I ODVE-
DEM KOD PSIHO-
ANALITIČARA!



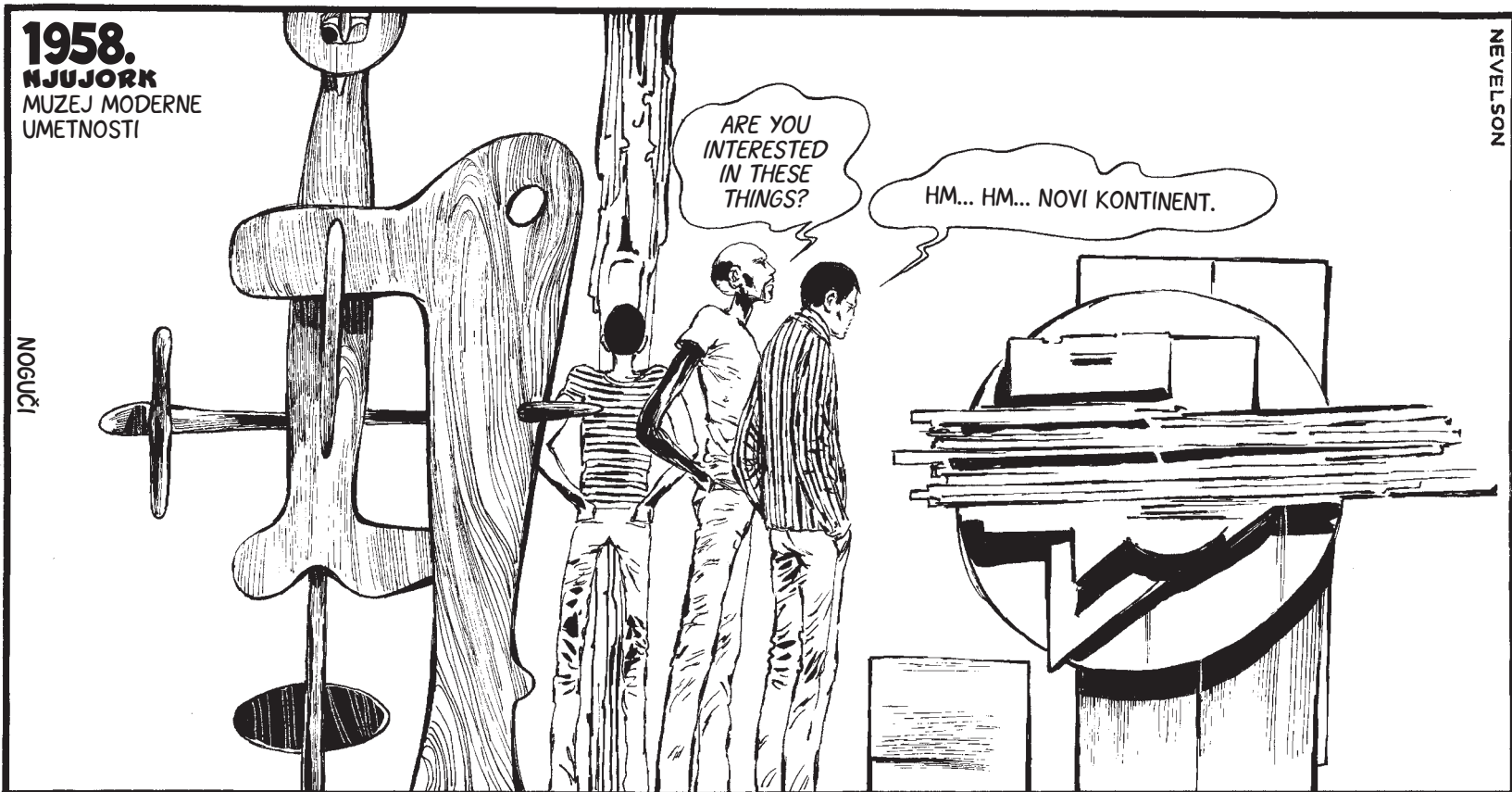


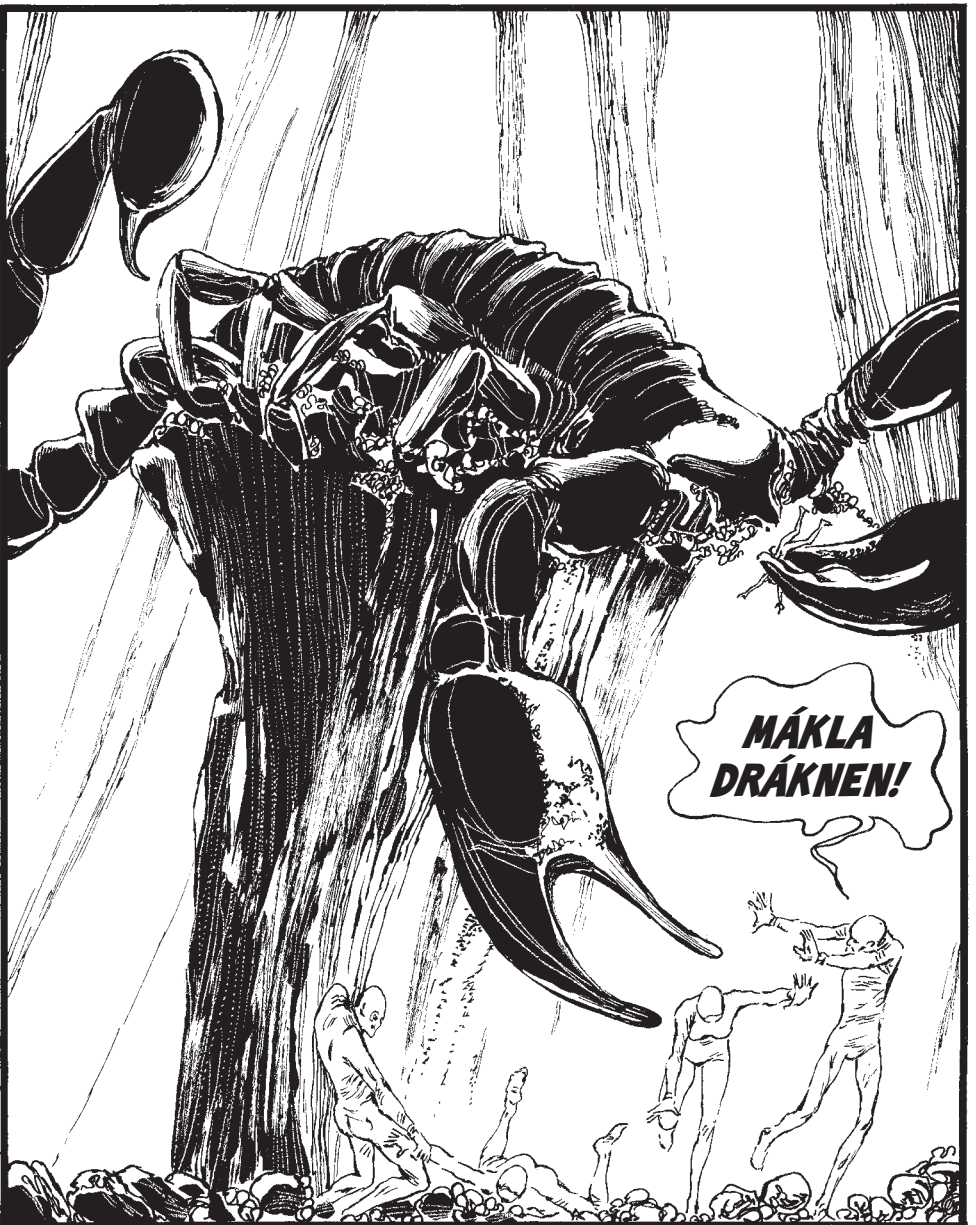
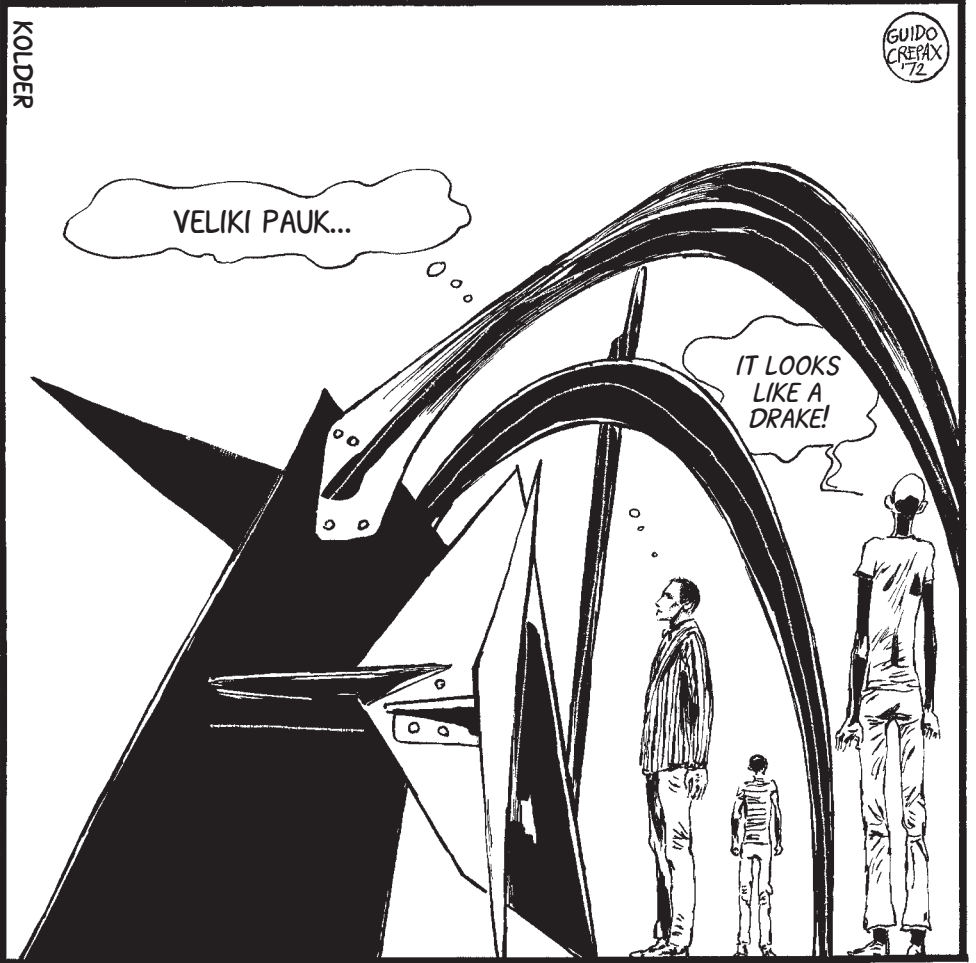
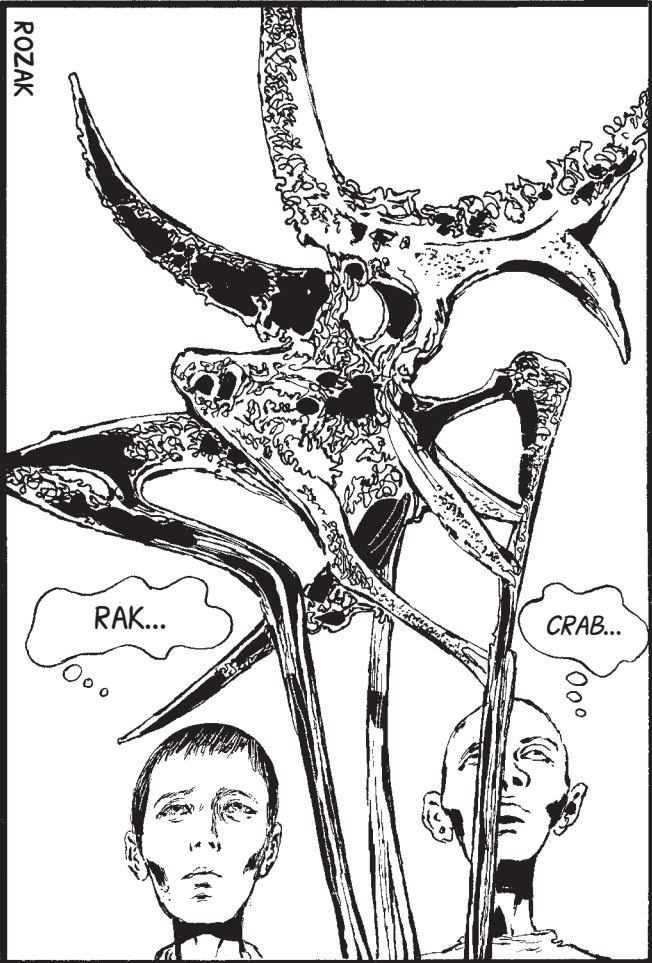


GUIDO
CREAY
72

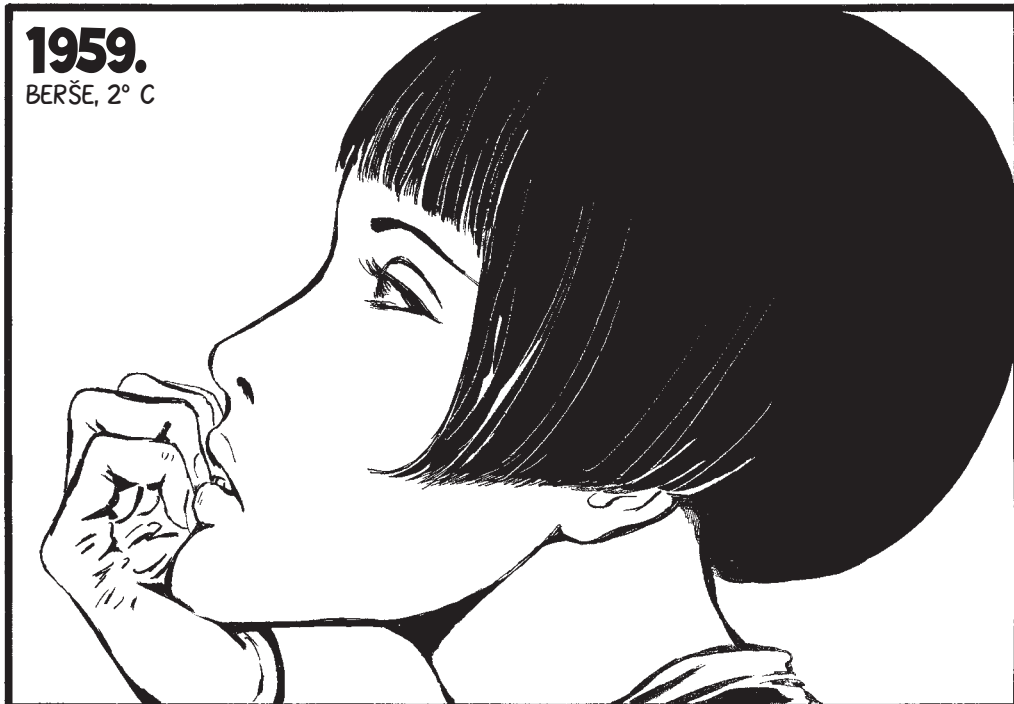
NJUJORK, 1957.







1959.
BERŠE, 2° C



TREBALO JE DA REVOLUCIJA CENA U XVI VEKU
DOVEDE DO STVARANJA NOVIH DRUŠTVENIH
SLOJEVA... NOVIH
KLASA...



ALI, PROFESORE, REKLI STE
DA U ITALIJI NIJE BILO REČI
O TREĆEM STALEŽU, VEĆ O
LUMPENPROLETARIJATU
KOJIM VLADA
PLEMSTVO!



ALI
JA SAM
MISLIO NA
EVROPU
VELIKIH
MONARHIJA.
ITALIJA...



TO NIPOŠTO
NE OPRAVDAVA
ODSUSTVO MASOVNIH
POKRETA.



SAMO
MALO,
IZVI-
NITE...
**ROSE-
LIJEVA**
JE
PRVA
HTELA
DA
PRIČA.

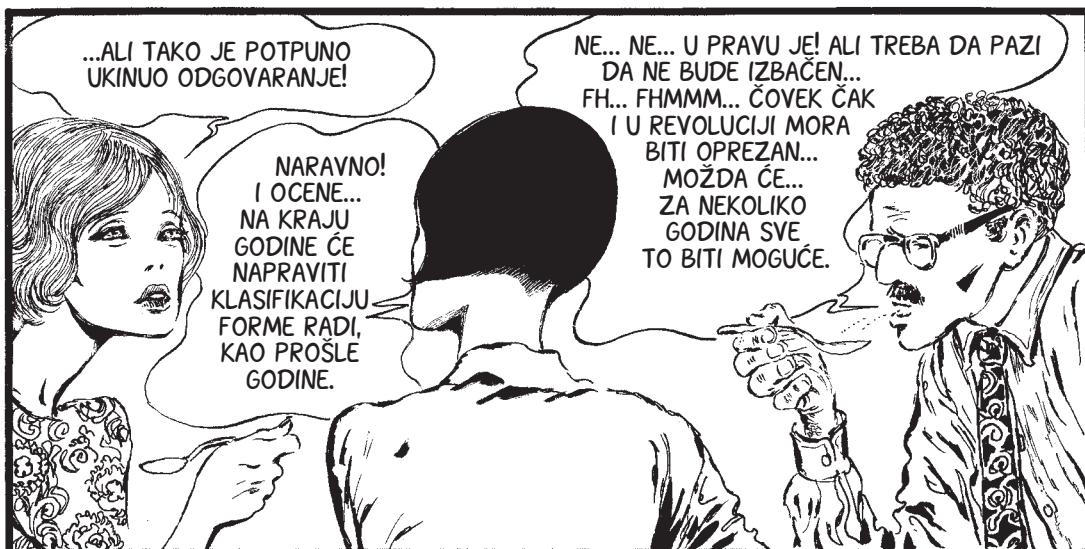


NE... JA SAM SAMO
HTELA DA KAŽEM...
GHM... GHM...
DA JE PRISUSTVO
ŠPANIJE IMALO
ODLUČUJUĆU
ULOGU! I SADA
VOJNI BLOKOVI
SPREČAVAJU...



...ALI TAKO JE POTPUNO
UKINUO ODGOVARANJE!

NARAVNO!
I OCENE...
NA KRAJU
GODINE ĆE
NAPRAVITI
KLASIFIKACIJU
FORME RADI,
KAO PROŠLE
GODINE.

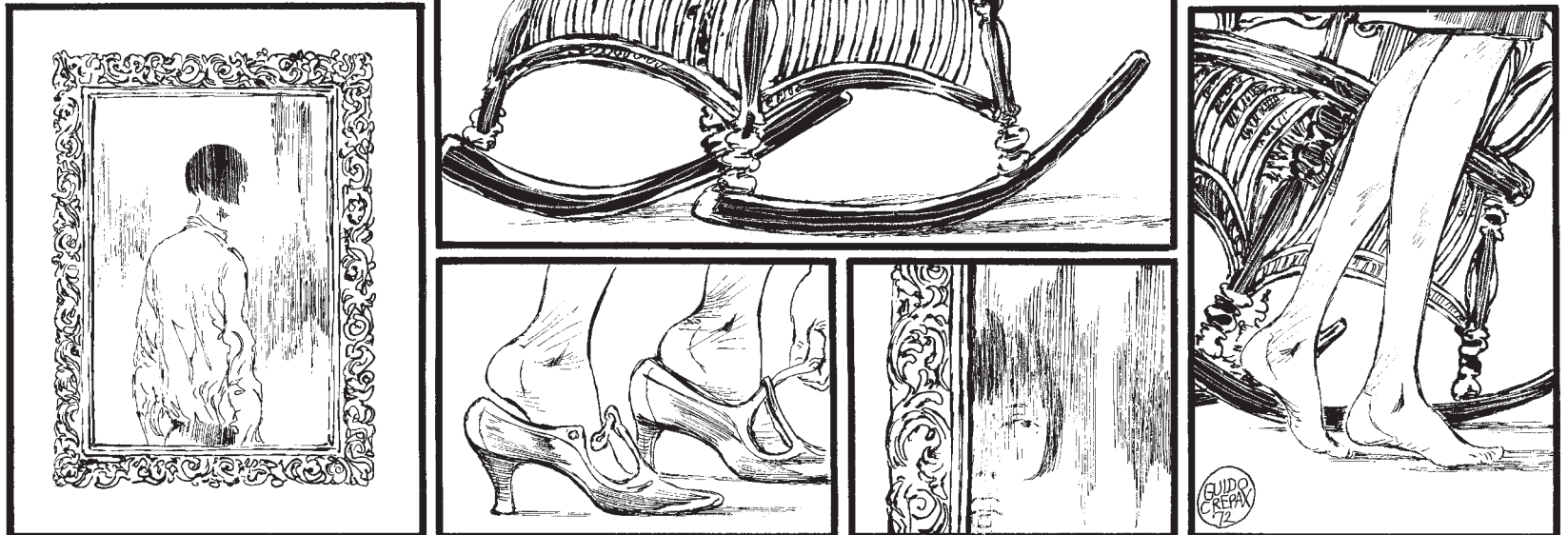
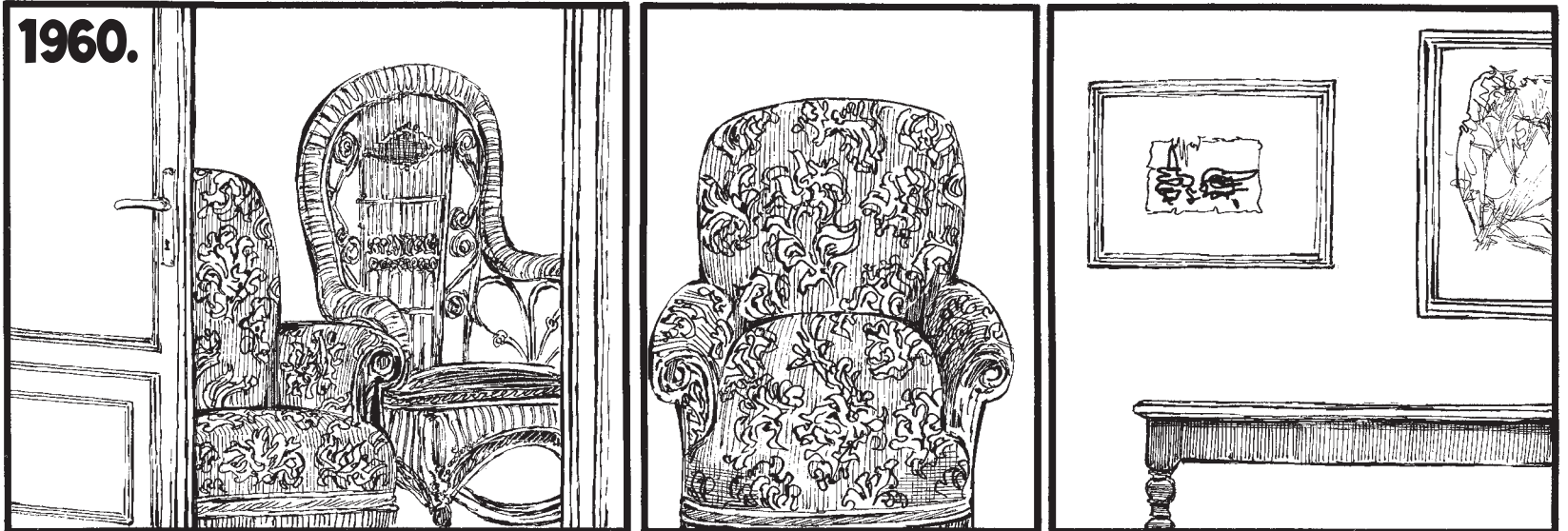
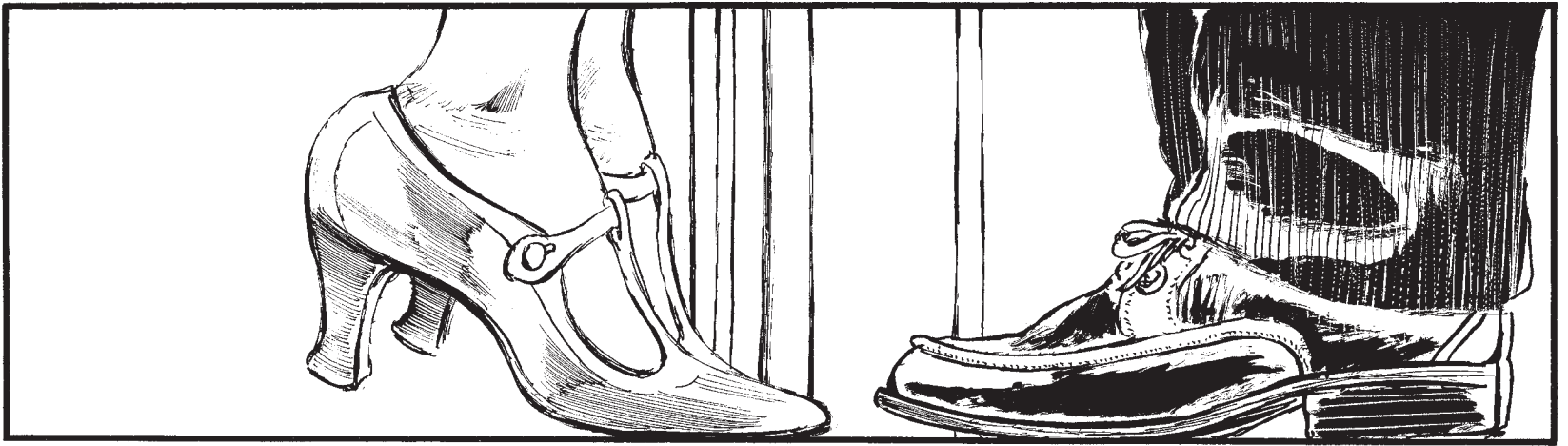


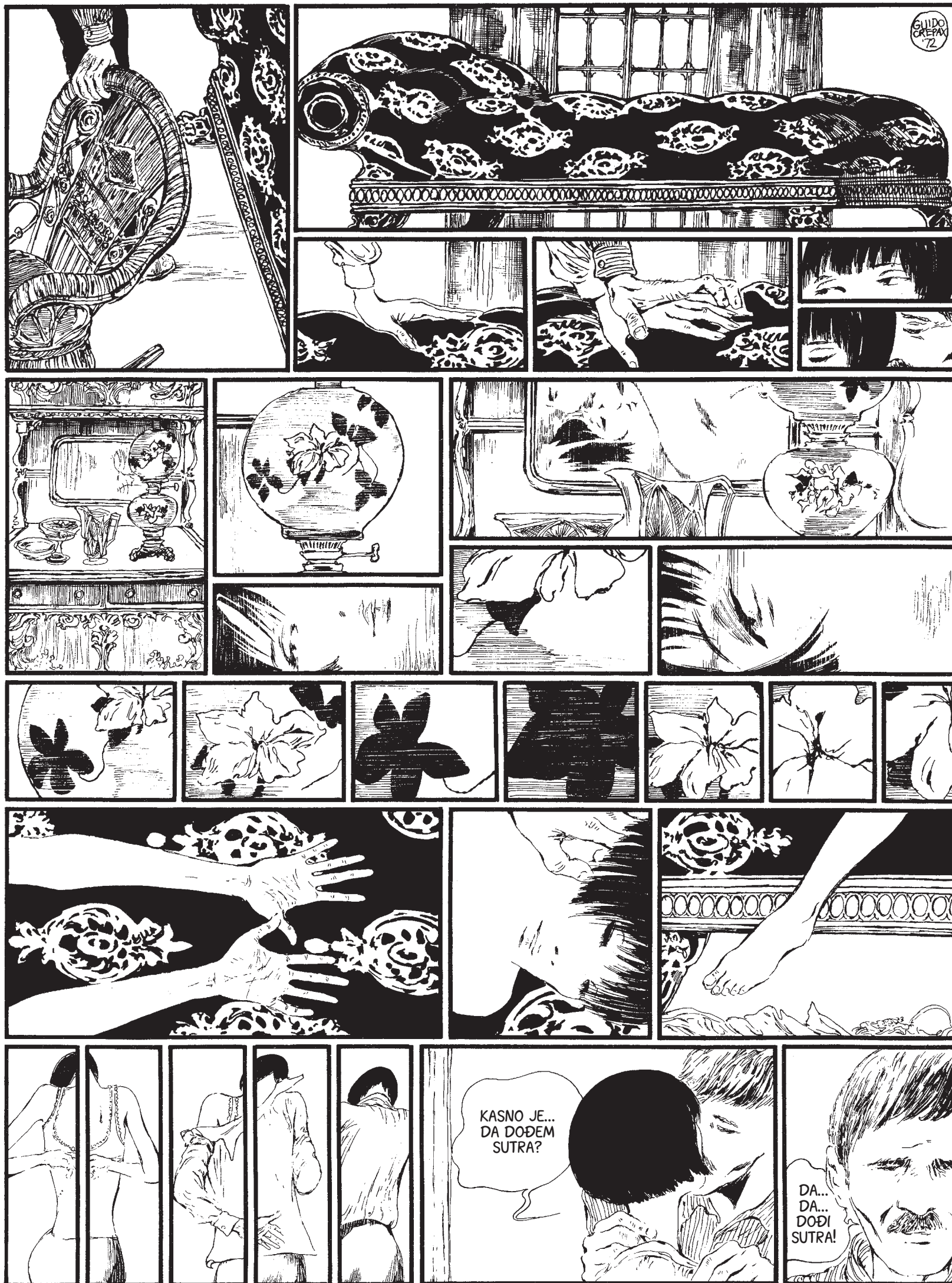
NE... NE... U PRAVU JE! ALI TREBA DA PAZI
DA NE BUDE IZBAČEN...
FH... FHMM... ČOVEK ČAK
I U REVOLUCIJI MORA
BITI OPREZAN...
MOŽDA ĆE...
ZA NEKOLIKO
GODINA SVE
TO BITI MOGUĆE.

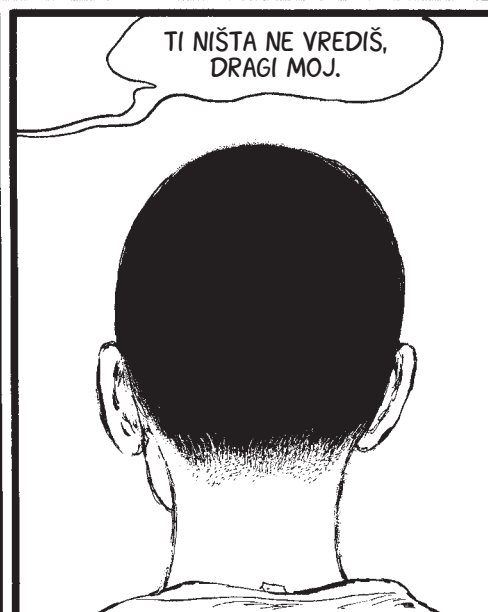
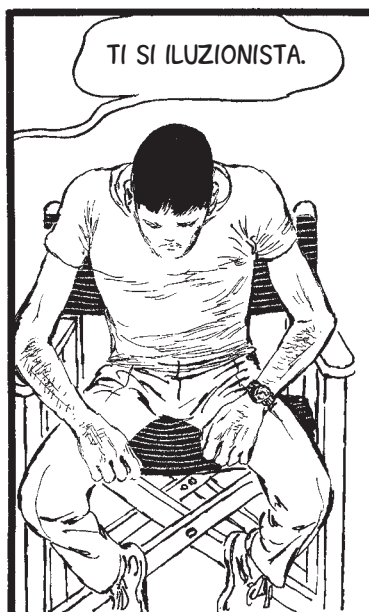
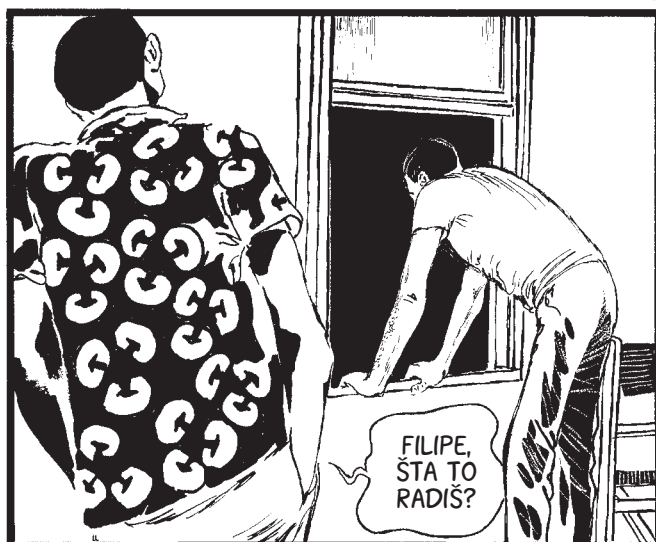
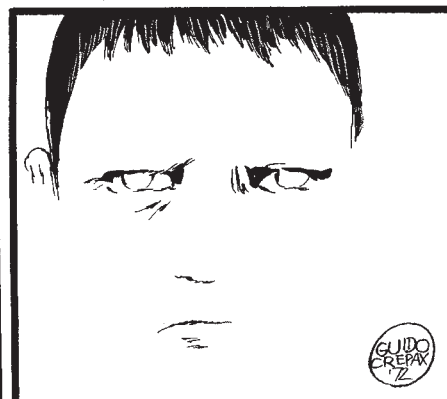
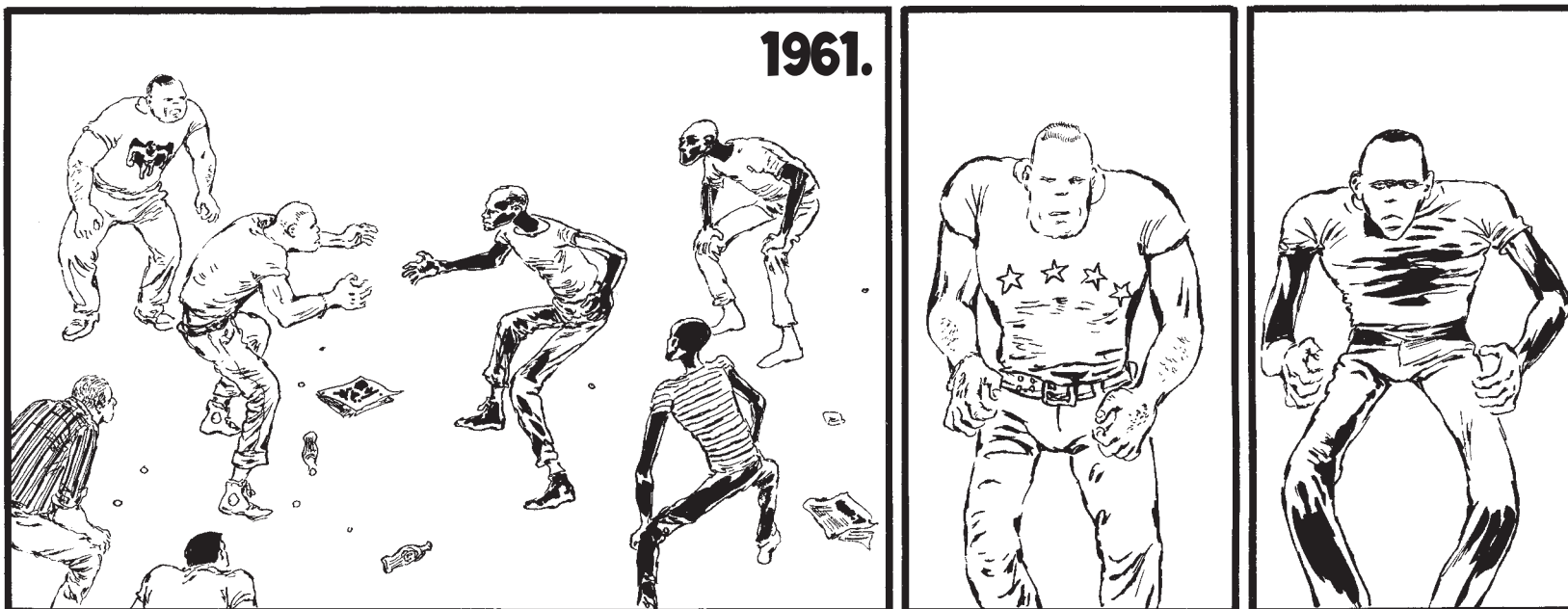
OH...
ALI NIKO
U RA-
ZREDU
NE ŽELI
DA SE
BUNI
KOD DIREK-
TORA.

A ŠTA AKO
BI NEKO TO
IPAK URADIO...











1962.

ZAR NEĆETE DA VAS OTPRATIM DO AERODROMA?

E, PA ONDA... ZDRAVO, VALENTINA.

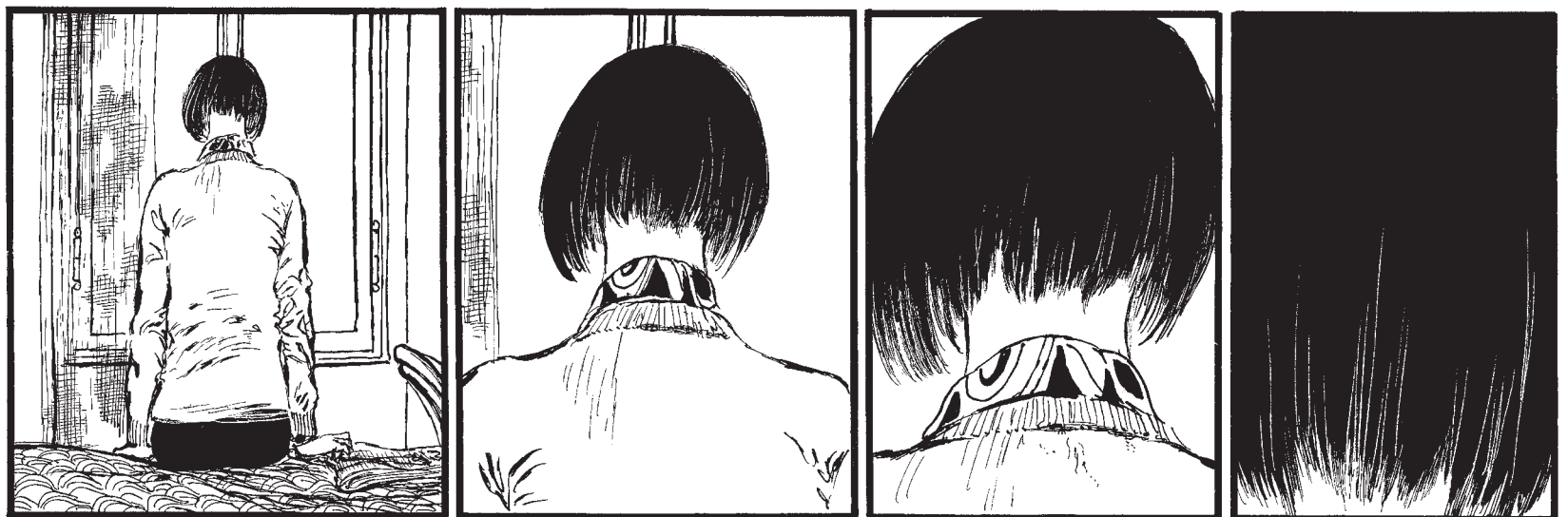
NI SLUČAJNO! OVDE ĆEMO SE POZDRAVITI!

GUIDO CREPAK '72

IONAKO SE VRAĆAMO ZA 15 DANA! BOLJE MISLI NA SVOG ROLIJEJA.

PA... DOBIĆU BAREM 27 BODOVA... ZAR NE?

NE, BAREM 30! ALI NEMOJ PREVIŠE DA UČIS.



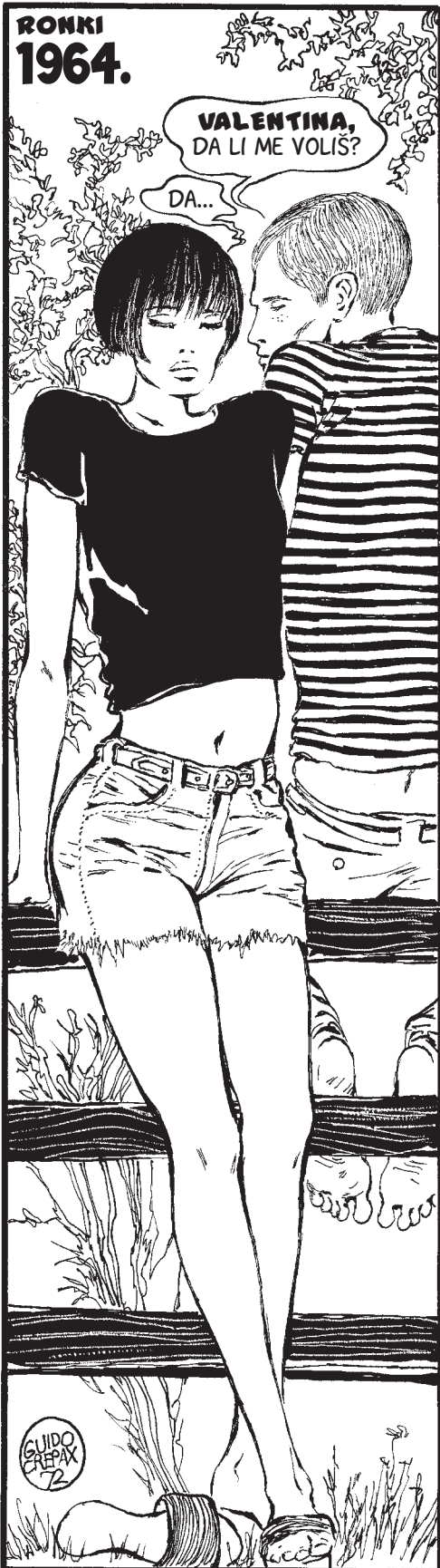
IL GIORNO

DC8 ESPLODE SULL' ATLANTICO

Scoppia: 64 passeggeri e 8 morti dall'esplosione

* DC8 EKSPLODIRAO NAD ATLANTIKOM





**RONKI
1964.**

VALENTINA,
DA LI ME VOLIŠ?

DA...

NJUJORK

I, KAKO
TI SE ČINI?

PA...
NIJE
LOŠE!

LINDA CUMBLAN

OH, DIVNO! HOĆEŠ LI
MI NAPRAVITI ČLANAK?

DA... DA! ALI PRVO
MORAM DA VIDIM
SA...

NE BUDI LUD...
TI VEĆ IONAKO SVE
RADIŠ SAM U REDAKCIJI!

OH!

DA LI BI SE
UDALA ZA
MENE?

NE!

A ZAŠTO?

NISI
RAZUMEO.

NIJE DA
NEĆU DA
SE UDAM
ZA TEBE...
JA NEĆU
UOPŠTE
DA SE
UDAM!

FILE,
ZAKUNI
MI SE
DA...

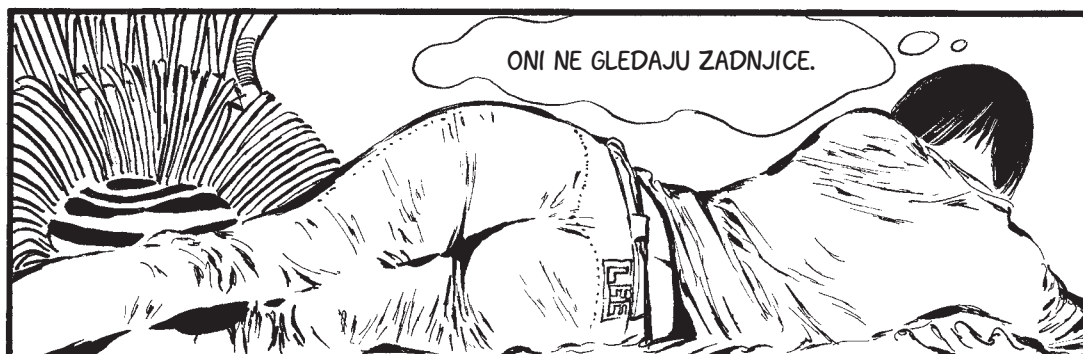
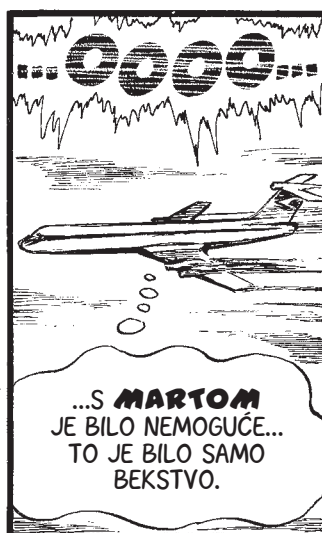
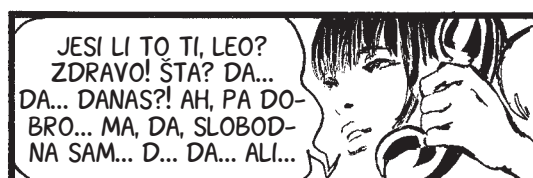
OOOH... MAR-
TA, VEĆ SAM
TI REKAO...

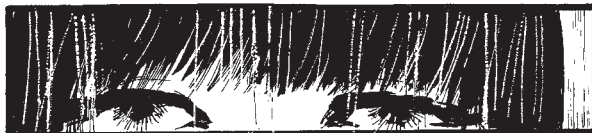
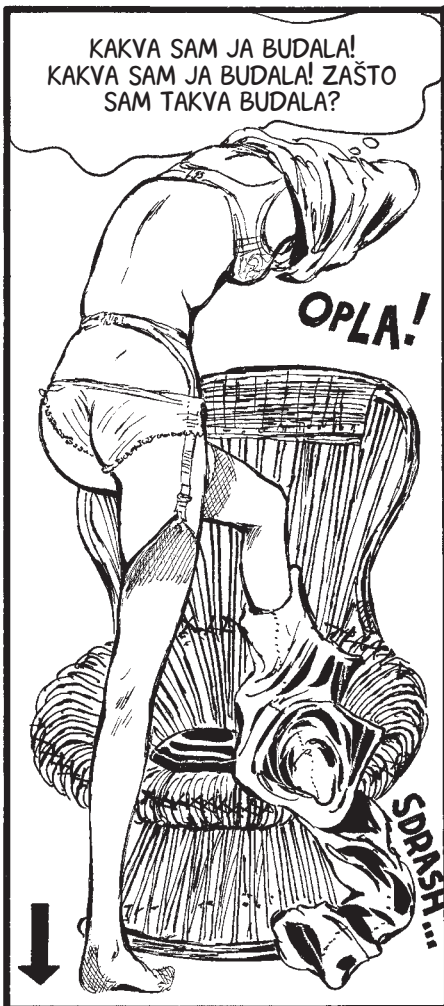
LINDA JE OBIČNA KARIJERIST-
KINJA! NECEMO VIŠE RAZGO-
VARATI O TOME... IZVI-
NI, MOŽEŠ LI DA STAVIS
GILESPIJA?

STP!

J A TEBE STVARNO
VOLIM! UOSTALOM,
RAZUMEM
TE... TVOJI
KOMPLEKSI...

**HM...
HM...**





NASTAVLJA SE U PRIČI "KRIVINA LEZMO"

ULOGI
TUMAČE:

GOSPODIN KAROTERS ★ FETI DŽO PALMIJERI ★ STELA ★ BAK FLANAGAN ★ DŽIMI DŽONSON ★ HOLANĐANIN

